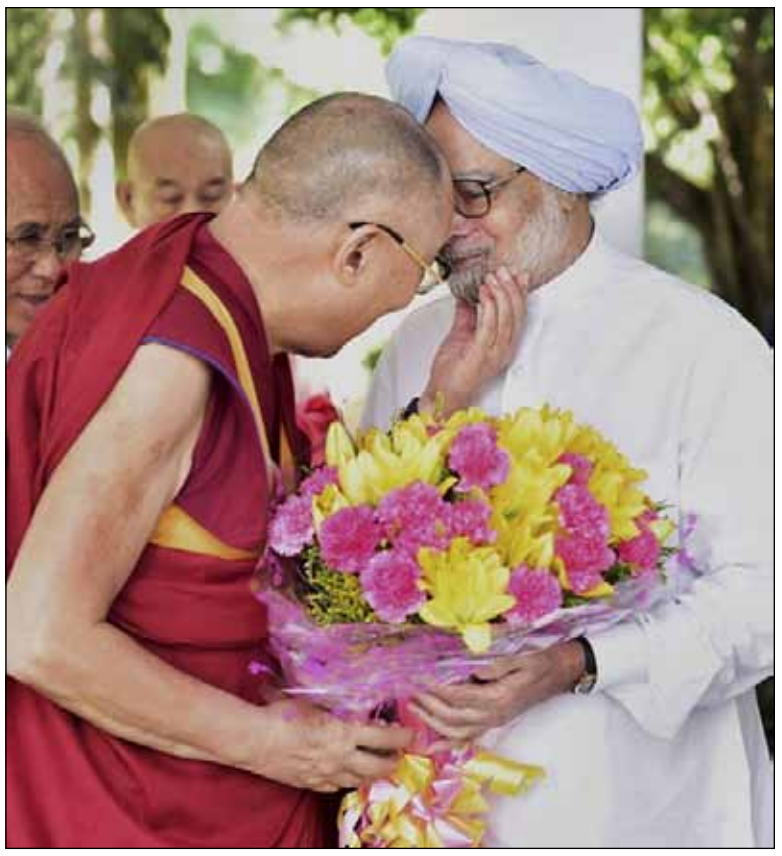


བོད་རྒྱལ་ལོ་ ༢༡༤༡རབ་བྱུང་རི་ཟླའི་ཤིང་རྟ་ལོ། བོད་ཟླ་ 7 ཚེས་ 30 རེས་གཟའ་ལྷག་པ།

ལོ་ 53 ཨང༌། 38 དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག

24th September 2014

དབུ་མའི་ལམ་ནི།
རྒྱ་ནག་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྩ་
ཁྲིམས་ཀྱི་སྒྲོམ་གཞིའི་ནང་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ཐོབ་
ཐང་ཡོད་པའི་བོད་རིགས་ཡོངས་ལ་མི་རིགས་ས་
གནས་རང་སྐྱོང་གི་གནས་བབ་ཚད་ལྡན་མིང་དོན་
མཚུངས་པ་ཞིག་དགོས།
བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་བཀའ་ཤག་གིས།

Vol. 53 Issue 38 Price Rs. 1

གནས་ཚུལ་སྙིང་བསྡུས།

(R.N. 5165/60)

༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གིས་རྒྱ་གར་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་འཐུས་མི་དང་ཕྱི་རྒྱལ་གཞུང་ཚབ་ཀྱི་མི་སྣ་ཁག་གཅིག་ལ་བཀའ་སློབ་སྩལ་བ།
༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༢༢ ཉིན་
གྱི་སྔ་དྲོ་སྤྱི་ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་
པོ་མཆོག་གིས་རྒྱ་གར་རྒྱལ་ས་ལྡི་ལིར་རྒྱ་གར་
གྱི་གྲོས་ཚོགས་འཐུས་མི་དང་ཁུལ་དེར་རྟེན་
གཞི་བྱས་པའི་ཕྱི་རྒྱལ་གཞུང་ཚབ་མི་སྣ་ཁག་
གཅིག་ལ་༼འཛམ་གླིང་གཅིག་དང་། འཆར་
སྣང་གཅིག མ་འོངས་གཅིག་༽ཅེས་པའི་བརྗོད་
གཞིའི་ཐོག་བཀའ་སློབ་སྩལ་གྲུབ་མཚམས་
ཚོགས་བཅར་བ་ཞིག་གིས་འཛམ་གླིང་གི་རྒྱལ་
ཁབ་གཅིག་ལུང་འདྲེན་གནང་སྟེ། ཁོང་རང་སྒེར་
ངོས་ནས་བོད་ལ་རང་དབང་འཐོབ་རྒྱུའི་རེ་བ་
ཡོད་སྐོར་ཞུས་པ་དང་ཆབས་ཅིག་གནད་དོན་
དེའི་ཐོག་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་
མཆོག་ལ་དགོངས་ཚུལ་ཇི་ཡོད་ཀྱི་དྲི་བ་འབུལ་
ལམ་ཞུས་པར། མགོན་པོ་གང་ཉིད་མཆོག་གིས་
བཀའ་ལན་ཕེབས་དོན། སྤྱིར་བཏང་ཆབ་སྲིད་
ཐོག་ནས་རང་བཙན་ཞེས་པ་འདི་ནི་བསམ་བློ་
ཡག་པོ་གཏོང་དགོས་པ་ཞིག་ཆགས་ཀྱི་ཡོད།
ངོས་རང་ལ་ཆ་མཚོན་ན། སེ་ཁོ་ཊ་ལན་ཌེ་
(Scotland) མི་དམངས་ཀྱིས་མང་མོས་འོས་
བསྡུའི་ཐག་གཅོད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཐོས་སྐབས་
ཧ་ཅང་དགའ་པོ་བྱུང། ང་ཚོ་བོད་མིའི་ནང་དུ་
ཡང་ཁག་གཅིག་གིས་དངོས་ཡོད་གནས་སྟངས་
ལ་བསམ་བློ་མ་བཏང་བར་རང་བཙན་ཞེས་

སེམས་ཚོར་ཐོག་ནས་གླེང་སློང་བྱེད་མཁན་
ཡོང་གི་འདུག དེ་བཞིན་རྒྱ་གར་ནང་སྐད་ཡིག་

དང་རིག་གཞུང་འདྲ་མིན་གྱི་མི་རིགས་མཉམ་
གནས་བྱེད་བཞིན་ཡོད། དེར་བརྟེན་ཐོབ་ཐང་
འདྲ་མཉམ་དང་ཁྲིམས་ལུགས་དབང་བསྒྱུར་
དགོས་རྒྱུ་ཧ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཡོད།

ང་ཚོ་བོད་མིའི་ངོས་ནས་ཀྱང་རྒྱ་
ནག་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྩ་

ཁྲིམས་ཀྱི་སྒྲོམ་གཞིའི་འོག་མིང་དོན་མཚུངས་
པའི་རང་སྲིད་རང་སྐྱོང་གི་ཐོབ་ཐང་རྩོད་བཞིན་
ཡོད། སྤྱིར་བཏང་བོད་་དེ་ཕྱི་དངོས་པོའི་ཡར་
རྒྱས་ཐོག་ནས་རྗེས་ལུས་ཐེབས་ཡོད། འོན་

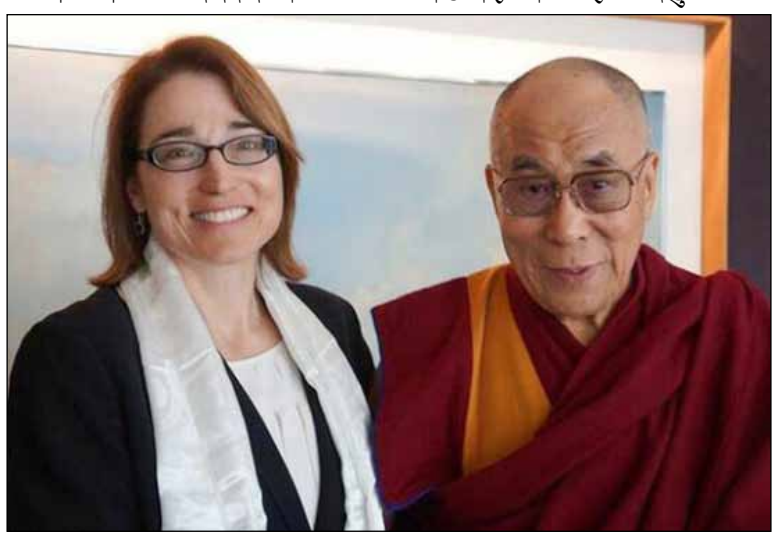
ཀྱང་ཆོས་ཕྱོགས་ཀྱི་ཆ་ནས་རིག་གཞུང་ཧ་ཅང་
ཕྱུག་པོ་ཡོད། ངོས་ཀྱིས་དོན་དངོས་ཀྱི་སྐད་ཆ་
བཤད་ན། བོད་མི་མང་དག་ཅིག་ཁྲིམས་འགལ་
ཐོག་ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཁག་ནང་འགྲོ་དང་
འགྲོ་བཞིན་ཡོད། དེ་དག་ནི་ཆོས་དོན་གཉེར་
སླད་དུ་མིན་པར་མང་ཆེ་བ་དཔལ་འབྱོར་ཁོ་ནའི་
ཆེད་དུ་རེད། དེར་བརྟེན་ངོས་ཀྱིས་བོད་མི་ཚོར་
ང་ཚོས་རྒྱ་ནག་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་
ཀྱི་རྩ་ཁྲིམས་ཀྱི་སྒྲོམ་གཞིའི་འོག་ནས་དཔལ་
འབྱོར་གྱི་རོགས་རམ་ཞུས་ན་ཁེ་ཕན་ཆེ་བ་ཡོད།
དེ་དང་ཆབས་ཅིག་རྒྱ་ནག་གཞུང་ནས་བོད་ཀྱི་
ཆོས་དང་རིག་གཞུང་སྲུང་སྐྱོབ་ཡོང་ཆེད་དོན་
དམ་གྱི་ང་ཚོ་བོད་མིར་རང་དབང་སྤྲོད་དགོས།
ཞེས་བརྗོད་ཀྱི་ཡོད། ལྷག་པར་དེ་སྔ་རྒྱ་ནག་
དམར་ཤོག་ཚོགས་པའི་འགོ་ཁྲིད་ཚོ་དང་མི་འདྲ་
བར་ད་ལྟའི་རྒྱ་ནག་གི་སྲིད་འཛིན་ཞི་ཅིན་ཕིང་
གིས་ཕ་རན་སིའི་ནང་རྒྱ་ནག་གི་རིག་གཞུང་
སྲུང་སྐྱོབ་ཡོང་སླད་ནང་ཆོས་གནད་འགག་
ཆགས་ཡོད་སྐོར་གསུངས་འདུག ཅེས་སོགས་
ཀྱི་བཀའ་སློབ་སྩལ། ཕྱོགས་མཚུངས་མགོན་
པོ་གང་ཉིད་མཆོག་གིས་ཉིན་འདིར་རྒྱ་གར་གྱི་
དེ་སྔའི་སྲིད་བློན་མན་མོ་ཧན་སིངྒ་ (Dr. Man-
mohan Singh) མཆོག་མཇལ་འཕྲད་དང་
གསུང་མོལ་ལྷུག་པོ་མཛད་འདུགརྒྱ་དཀར་ནག་གི་འབྲེལ་ལམ་ཐོག་བོད་ཀྱི་གནད་དོན་གལ་ཆེ་ཤོས་ཡིན་སྐོར་གསུངས་པ།
༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༦ ཉིན་
སྐབས་ ༡༥ པའི་གྲོས་ཚོགས་ཚོགས་དུས་

བརྒྱད་པའི་ལས་རིམ་ཉིན་བཞི་པར་རྒྱ་ནག་
གི་སྲིད་འཛིན་ཞི་ཅིན་ཕིང་རྒྱ་ནག་མི་དམངས་
སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྲིད་འཛིན་ཆགས་
རྗེས་གནས་ཡུལ་རྒྱ་གར་འཕགས་པའི་ཡུལ་
དུ་ཐོག་མར་རྒྱལ་དོན་འཚམས་གཟིགས་ལ་
འབྱོར་གྱི་ཡོད་པར་བརྟེན། བོད་ནང་ཛ་དྲག་གི་
གནས་སྟངས་ཉིན་རེ་བཞིན་ཇེ་ཆེར་འགྲོ་བཞིན་
པའི་དཀའ་རྙོག་སེལ་ཐབས་དང་། བོད་དོན་
བདེན་མཐའ་གསལ་ཐབས་བཅས་ཀྱི་སྐོར་གྲོས་
ཚོགས་ཀྱི་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་དགོངས་ཚུལ་
ཇི་ཡོད་ལྷུག་འདོན་ཡོང་སླད་གྲོས་ཚོགས་ནང་
བགྲོ་གླེང་དགོས་པའི་གྲོས་འཆར་ཆེད་གཞུང་

འབྲེལ་གྲོས་འཆར་ཞིག་སྤྱི་འཐུས་དགེ་བཤེས་
རོང་པོ་བློ་བཟང་སྙན་གྲགས་ལགས་ཀྱིས་བཏོན་
ཏེ། སྤྱི་འཐུས་བསྟན་པ་ཡར་འཕེལ་ལགས་
ཀྱིས་རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་། གྲོས་ཆོད་དེ་དང་འབྲེལ་
བའི་ཐོག་བགྲོ་གླེང་གནང་སྐབས་སྤྱི་འཐུས་ ༢༨
ཀྱིས་ཆ་ཤས་བླངས་ཏེ་དགོངས་ཚུལ་གསུངས་
པ་དང་ལྷན་བགྲོ་གླེང་ལྷུག་པོ་གནང་ཡོད།
དེ་ཡང་གོང་ཚེས་ཉིན་གྱི་ཕྱེད་ཡོལ་
བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་སྲིད་སྐྱོང་བློ་བཟང་
སེང་གེ་མཆོག་གིས་ཞི་ཅིན་ཕིན་གྱི་གཟིགས་
སྐོར་ཐད་གསུང་དོན། རྒྱ་ནག་གི་སྲིད་འཛིན་ཞི་
ཅིན་ཕིང་རྒྱ་གར་གྱི་སྲིད་བློན་མོ་དྷེ་ཡི་(Nar-
endra Modi)འཁྲུངས་སྐར་དང་སྟབས་བསྟུན་
ཏེ། ཕྱི་ཚེས་ ༡༧ ཉིན་རྒྱ་གར་ནང་འབྱོར་ཡོད་
པ་དང་། ཉིན་གྲངས་ ༣ རིང་ཞི་ཅིན་ཕིང་རྒྱ་
གར་ནང་རྒྱ་དཀར་ནག་བར་གྱི་འབྲེལ་ལམ་
བཟང་དུ་གཏོང་ཆེད་འབད་བརྩོན་བྱེད་བཞིན་
ཡོད། རྒྱ་གར་གཞུང་ངོས་ནས་ཀྱང་ཚོང་འབྲེལ་
སོགས་སྤྱི་ཡོངས་ཀྱི་ཐོག་འབད་བརྩོན་གནང་
དང་གནང་མུས་རེད། བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་
ནས་དུས་རྟག་ཏུ་རྒྱ་གར་དང་ཁྱིམ་མཚེས་རྒྱལ་

ཁབ་ཚང་མར་མཐུན་ལམ་ཡག་པོ་དགོས་པའི་
ངོས་འཛིན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། རྒྱ་དཀར་ནག་བར་
མཐུན་ལམ་ཡག་པོ་བྱུང་ན། བོད་དོན་ལའང་
ཕན་གྱི་ཡོད་པ་ཞིག་ལ་ངོས་འཛིན་བྱེད་བཞིན་
ཡོད། ཉིན་གྲངས་ ༣ རིང་ཞི་ཅིན་ཕིང་རྒྱ་གར་
གྱི་ས་ཁུལ་ཁག་གཅིག་ནང་འཚམས་གཟིགས་
གནང་གི་ཡོད་སྟབས། རྒྱ་གར་རྒྱལ་ཁབ་
གཅིག་ནང་མི་རིགས་འདྲ་མིན་དང་སྐད་ཡིག་
འདྲ་མིན་སྣ་ཚོགས་ཡོད་ནའང་། རང་དབང་གི་
གཞི་རྩར་བརྟེན་ནས་ཚང་མ་ཆིག་སྒྲིལ་ཐོག་
གནས་ཐུབ་པའི་སློབ་གསོ་དེ་ཞི་ཅིན་ཕིང་གིས་
ལེན་ཐུབ་པའི་རེ་བ་ཡོད། རྒྱ་གཞུང་གིས་བོད་
ཐོག་འཛིན་པའི་མཁྲེགས་འཛིན་སྲིད་བྱུས་དེ་མི་
རབས་ནས་མི་རབས་སུ་གནས་ཡོད་ཀྱང་། མི་
རབས་གསུམ་པའི་བོད་མི་ཚོས་རྒྱ་གཞུང་ལ་
ངོ་རྒོལ་གནང་བཞིན་པ་དེ་རང་དབང་མེད་པར་
བརྟེན་ནས་བྱུང་བ་ཡིན་སྟབས། རང་དབང་དང་
མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ཐོག་གནས་བཞིན་ཡོད་
པའི་རྒྱ་གར་ནི་སློབ་གསོ་རྩ་ཆེ་ཤོས་ཤིག་རེད་
བསམ་གྱི་འདུག ད་ལྟའི་བོད་ནང་གི་ཛ་དྲག་
གནས་སྟངས་དང་ལྷག་པར་བོད་ཕྱི་ནང་གཉིས་

ནས་བོད་མི་ ༡༣༠ ཡིས་རང་ལུས་མེར་སྲེག་
བཏང་ཡོད་ཁོངས་ནས་མི་ ༡༡༢ འདས་གྲོངས་
སུ་གྱུར་ཡོད། ཁོང་རྣམ་པས་རང་སྲོག་ཚུན་
ཆད་བློས་བཏང་དགོས་དོན་ནི་བོད་སྤྱི་ཡོངས་
ཀྱི་སྲིད་བྱུས་གུ་ཡངས་ཡོང་རྒྱུར་རེ་བ་བྱེད་
ཀྱི་ཡོད། རྒྱ་དཀར་ནག་གི་འབྲེལ་བ་བཟང་དུ་
འགྲོ་དགོས་པའི་བརྒྱུད་ལམ་དེ་བོད་ཡིན་པར་
ངོས་འཛིན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་ལྟར། རྒྱ་གར་གཞུང་
ངོས་ནས་ཀྱང་བོད་དོན་གླེང་སློང་ཡོང་བའི་རེ་
བ་ཡོད། དེ་ཙམ་ལས་མང་པོ་ཞིག་ཞུ་མ་དགོས་
ན་བསམ་ཡོད། གང་ཡིན་ཟེར་ན། དེ་རིང་བགྲོ་
གླེང་བྱེད་པའི་དུས་ཚོད་འདི་ཏོག་ཙམ་སྔ་མ་
དྲགས་ན་འཕྱི་མ་དྲགས་པའི་ཚོར་བ་ཞིག་བཀའ་
ཤག་ལ་བྱུང་། ཞེས་དང་། ལྷག་པར་སྲིད་སྐྱོང་
མཆོག་གིས་དབུ་མའི་ལམ་གྱི་ཐོག་ནས་བོད་
རྒྱ་ཞི་མོལ་ཡོང་བའི་ལངས་ཕྱོགས་ལ་འགྱུར་བ་
མེད་སྐོར་དང་། ཞི་ཅིན་ཕིང་གི་གཟིགས་སྐོར་
དང་བསྟུན་ནས་ལས་འགུལ་གང་སྤེལ་ཡང་ཞི་
བ་དང་ཆེ་མཐོང་ལྡན་པ། གནས་ཡུལ་རྒྱལ་ཁབ་
ཀྱི་ཁྲིམས་དང་མཐུན་པའི་ཐོག་ནས་སྤེལ་དགོས་
པའི་འབོད་སྐུལ་ཡང་གནང་འདུགཞབས་རིམ་གསོག་སྒྲུབ་ཀྱི་སྒྲུབ་ཐོ་དུས་ཐོག་ཏུ་
འབུལ་དགོས་པའི་གསལ་བསྒྲགས།
༄༅། །དཔལ་ལྡན་དགའ་ལྡན་ཕོ་བྲང་ཡིག་ཚང་
ནས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༠ འཁོད་པའི་
བཀའ་ཡིག་སྩལ་འབྱོར་བཞིན། རང་ཅག་རྣམས་
ཀྱི་མགོན་དཔུང་དམ་པ་ལྷར་བཅས་སྲིད་ཞིའི་
གཙུག་རྒྱན་སྤྱི་ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་སྐུ་
འཕྲེང་བཅུ་བཞི་པ་ཆེན་པོ་མཆོག་གི་སྐུ་ཕྱྭའི་དོན་
དུ། བོད་མི་རྒན་བྱིས་བར་གསུམ་ནས་བླ་མའི་
རྣལ་འབྱོར་ཚར་གཅིག་དང་། འཕགས་བསྟོད་གང་
མང་། སྐྱབས་སེམས་སངས་རྒྱས་ཆོས་ཚོགས་
མ་འབུམ་ལྔ། ཚེ་མདོ་ཚེ་གཟུངས་ཚར་ལྔ་བརྒྱ་
གནད་སྨིན་འབད་སྒྲུབ་དགོས་པ་དང་། བོད་བསྟན་
སྲིད་ཆེད་དུ། སྨོན་ལམ་ལོག་པས་རྒྱལ་བའི་བསྟན་
པ་ལ། ཞེས་སོགས་བདེན་ཚིག་དེ་ཉིད་ཚར་བརྒྱ་
རེ་གནད་སྨིན། འབྱུང་བའི་གནོད་པ་ཞི་ཕྱིར་སློབ་
དཔོན་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོའི་གསོལ་འདེབས་དང་
བཛྲ་གུ་རུ་རྒྱུན་འདོན་གནང་དགོས་སྐོར་བཀའ་
ཡིག་ཕེབས་དོན་ལྟར། གོང་གསལ་ཞབས་རིམ་
ཁག་ཁུངས་སོ་སོའི་མི་མང་རྣམས་ལ་གསལ་
བསྒྲགས་ནན་འདྲོང་གིས་གནད་སྨིན་འབད་སྒྲུབ་
དང་བཅས། སྒྲུབ་ཐོ་ཁག་ ༢༠༡༥ ཟླ་ ༠༣ ཚེས་
༠༧ ནང་ཚུད་འདི་ག་ཆོས་རིག་ལས་ཁུངས་སུ་
ངེས་འབུལ་ཡོང་བ་དགོངས་འཇགས་ཞུ།
གནས་མཆོག་རྡོ་རྗེ་གདན་དུ་དུས་འཁོར་དབང་
ཆེན་ཐེངས་སོ་བཞི་པ་སྩལ་གཏན་འཁེལ་པ།
༄༅། །བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་བཀའ་ཤག་ནས་
སྤྱི་ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་
ལ་ཟླ་བ་དགུའི་སྔོན་ཙམ་ནས་ཇི་ལྟར་གསོལ་
འདེབས་ཞུ་དོན་ལྟར།
འབྱུང་འགྱུར་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༦ ཟླ་ ༡
ཚེས་ ༡༤ ནས་ ༢༥ བར་གནས་མཆོག་རྡོ་རྗེ་
གདན་དུ་དད་ལྡན་སེར་སྐྱ་མང་ཚོགས་རྣམས་ལ་
དཔལ་དུས་ཀྱི་འཁོར་ལོའི་དབང་ཆེན་ཐེངས་ ༣༤
པ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་བ་སྩལ་རྒྱུའི་བཀའ་བཞེས་བཟང་
པོ་ཐོབ་ཡོད། གསལ་བསྒྲགས་འདི་སྔོན་ཙམ་ནས་
ཞུ་འཆར་ཡོད་ཀྱང་ལ་དྭགས་དུས་དབང་སྐབས་
འཁེལ་བར་བརྟེན་དེ་མུར་ལུས། དེ་ཡང་དུས་
དབང་ཐེངས་ ༣༤ འདི་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་
ཆོས་རིག་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་གོ་སྒྲིག་གཙོ་འགན་
ཞུས་ཐོག་དད་ལྡན་སྦྱིན་བདག་ཁག་བཅས་ནས་
ཀྱང་མཐུན་འགྱུར་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན་འདུགནོ་བེལ་ཞི་བདེའི་གཟེངས་རྟགས་བཞེས་མྱོང་
མཁན་སྐུ་སྐྱེས་མ་གསུམ་རྡ་སར་ཕེབས་གཏན་
འཁེལ་བ།
༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢ ཉིན་
༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་ལ་ནོ་
བེལ་ཞི་བདེའི་གཟེངས་རྟགས་འབུལ་ལམ་ཞུས་
ནས་མི་ལོ་ ༢༥ འཁོར་བའི་དུས་དྲན་མཛད་སྒོ་སྲུང་
བརྩི་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན་འདུག དེ་ཡང་གོང་ཚེས་ཉིན་རྡ་
ས་ཐེག་ཆེན་ཆོས་གླིང་གཙུག་ལག་ཁང་གི་གསུང་
ཆོས་རྭ་བའི་ནང་མཛད་སྒོ་སྲུང་བརྩི་ཞུ་སྐབས། སྤྱི་
ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་
གིས་གཙོས་ཨ་རིའི་ལྕམ་སྐུ་ཇོ་ཌོ་ཝིལ་ཡེམ་སི་
Ms. Jody Williams མཆོག་དང། ཨི་རན་
གྱི་ལྕམ་སྐུ་ཤི་རིན་ཨི་བྷ་ཌི་མཆོག Ms. Shirin
Ebadi དེ་བཞིན་ལེ་བྷེ་རི་ཡའི་ Liberia ལྕམ་
སྐུ་ལི་མ་ཇི་བྷོ་ཝི་ Ms. Leymah Gbowee
མཆོག་བཅས་ནོ་བེལ་ཞི་བདེའི་གཟེངས་རྟགས་
བཞེས་མྱོང་མཁན་གྱི་ཞི་བདེའི་དབུ་ཁྲིད་གསུམ་
མཉམ་ཞུགས་མཛད་རྒྱུ་ཡིན་འདུག



པར་ངོས་གཉིས་པ། དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག བོད་ཟླ་ 7 ཚེས་ 30 ཕྱི་ཟླ་ 9 ཚེས་ 24

ཨ་རིའི་བོད་དོན་དམིགས་བསལ་འབྲེལ་མཐུད་མ་རྒྱ་བལ་གཉིས་
ནང་ཕེབས་གཏན་འཁེལ་བ།
༄༅། །ཨ་རིའི་བོད་དོན་དམིགས་བསལ་

འབྲེལ་མཐུད་མ་ལྕམ་སྐུ་ས་རཱ་སི་ཝལ་ Sarah
Sewall མཆོག་གིས་ཨ་རིའི་གྲོས་ཚོགས་འོག་
མའི་ཚོགས་ཆུང་གལ་ཆེ་ House Oversight
and Government Reform Subcom-

mittee on National Security ཞེས་པ་
དེའི་ནང་ཨ་རིའི་གཞུང་གིས་བོད་ནང་གི་བོད་
མི་ཚོའི་ཆོས་དད་རང་དབང་སྲུང་སྐྱོབ་ཆེད་
འབད་བརྩོན་ཇི་འདྲ་གནང་མུས་ཡིན་པའི་སྐོར་
སྙན་སེང་ཞུས་དོན། བོད་མི་ཚོའི་ཆོས་དད་
རང་དབང་སྲུང་སྐྱོབ་ཆེད་ང་ཚོས་མུ་མཐུད་
རྒྱབ་སྐྱོར་ཧ་ཅང་ཤུགས་ཆེ་བྱེད་བཞིན་པ་དེ་
འདྲ་ད་བར་བྱུང་མྱོང་མེད། ཕྲན་རང་ཉིད་ཨ་
རིའི་བོད་དོན་དམིགས་བསལ་འབྲེལ་མཐུད་མ་
ཡིན་སྟབས། བོད་མིའི་ཆོས་དད་རང་དབང་

ཐོག་རྒྱ་གཞུང་གིས་ཐེ་བྱུས་བྱེད་རྒྱུ་མཚམས་

འཇོག་ཡོང་སླད་ཨ་རིའི་གཞུང་གིས་འབད་
བརྩོན་གནང་བཞིན་པ་དེར་མཐུན་འགྱུར་རམ་
འདེགས་ཞུ་རྒྱུ་ཁོ་མོའི་འོས་འགན་ཞིག་ཡིན།
དེར་བརྟེན་ཕྲན་ནས་བོད་མིའི་ཆོས་ཕྱོགས་
དང་འབྲེལ་བའི་ཐུན་མིན་རིག་གཞུང་དེ་དག་
སྲུང་སྐྱོབ་བྱ་རྒྱུའི་སྲིད་བྱུས་ལག་བསྟར་ཡོང་
རྒྱུར་རྒྱབ་སྐྱོར་ཞུ་བཞིན་ཡོད། འདི་ལོའི་ཕྱི་
ཟླ་ ༢ པའི་ནང་ཕྲན་གྱི་ལས་ཁུངས་ནང་ལས་
ཉིན་གཉིས་པའི་སྐབས་བོད་ཀྱི་༸སྐྱབས་མགོན་
ཏཱ་ལའི་བླ་མ་མཆོག་དང་མཇལ་བ་མ་ཟད། ཕྱི་
ཟླ་ ༡༠ ནང་ཕྲན་རང་རྒྱ་གར་དང་བལ་ཡུལ་

ནང་བསྐྱོད་ནས་བོད་མི་རྣམས་དང་ཐུག་འཕྲད་
བྱ་འཆར་ཡོད། སྲིད་འཛིན་ཨོ་བྷ་མ་མཆོག་
དང་ཕྱི་འབྲེལ་དྲུང་ཆེ་ཇོན་ཀེ་རི་མཆོག་རྣམ་

གཉིས་ནས་རྒྱ་ནག་གཞུང་ལ་ཤར་ཏུ་ཀི་སི་ཐན་
དང་བོད་མི་གནས་སྡོད་ས་ཁུལ་ཁག་ཏུ་ཆོས་
དད་རང་དབང་ཐོག་དམ་བསྒྲགས་བྱེད་བཞིན་
པ་དེ་དག་ལྷུག་ཡངས་སུ་གཏོང་དགོས་པའི་རེ་
འདུན་ཡང་ཡང་བཏོན་གནང་ཟིན་པར་བརྟེན།
སྔ་ལོ་ཨར་རྒྱ་གཉིས་ཀྱིས་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་
ཐང་གི་གནད་དོན་ཐོག་གྲོས་མོལ་གནང་སྐབས་
གནད་དོན་དེ་དག་ཐོག་ང་ཚོར་སེམས་འཚབ་
ཡོད་པ་གསལ་སྟོན་བྱས་པ་མ་ཟད། ང་ཚོས་མུ་
མཐུད་ཆོས་དད་རང་དབང་ལ་རྩིས་མེད་རྡོག་
རོལ་བཏང་བའི་སྙན་ཐོ་ཨ་རིའི་གྲོས་ཚོགས་
ནང་འདོན་རྒྱུ་ཡིན། ང་ཚོས་རྒྱ་ནག་གཞུང་དང་
འབྲེལ་བ་བྱེད་སྐབས་གནད་དོན་གལ་གནད་ཆེ་
ཤོས་གཉིས་ཡོད་པ་ནི། ཆོས་དད་རང་དབང་
དང་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་གི་གནས་སྟངས་
ཡིན། ཕྱི་གསལ་ནང་གསལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་
དང་འཇིགས་སྐུལ་རིང་ལུགས་ལ་གདོང་ལེན་
བྱ་རྒྱུ་གཉིས་དབར་རང་བཞིན་གྱིས་འབྲེལ་བ་
ཞིག་ཡོད་པ་ང་ཚོས་ཉམས་མྱོང་བསགས་ཡོད།
ང་ཚོས་ཉམས་མྱོང་འདི་རྒྱ་ནག་གཞུང་ལ་སྤེལ་
བཞིན་ཡོད། སྤྱི་ཚོགས་ནང་ཕྱི་གསལ་ནང་
གསལ་ཡོད་ན། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཐོབ་
ཐང་བརྡལ་བཤིག་གཏོང་སྐབས་ངོ་རྒོལ་བྱེད་
ཆོག་པ་མ་ཟད། ཁྲིམས་ལུགས་དབང་བསྒྱུར་
ཐོག་ནས་ཐོབ་ཐང་དེ་དག་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་ཐུབ།
ཅེས་སོགས་གསུངས།

ལྷ་མོ་བཀྲ་ཤིས་ལགས་ཀྱིས་རྒྱ་གཞུང་ལ་ཞི་རྒོལ་ཆེད་རང་ལུས་མེར་སྲེག་བཏང་སྟེ་འདས་གྲོངས་སུ་གྱུར་བ།
༄༅། །འདི་གར་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་
༢༠ ཉིན་ཁུངས་ལྡན་གནས་ཚུལ་འབྱོར་དོན་
ལྟར་ན། བོད་མདོ་སྨད་ཨ་མདོ་ཀན་ལྷོ་ཁུལ་
གཙོད་གྲོང་ཁྱེར་དུ་རང་ལོ་ ༢༢ སོན་པའི་རྒྱལ་
གཅེས་པ་སློབ་བུ་ལྷ་མོ་བཀྲ་ཤིས་ལགས་ཀྱིས་
ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༧ ཉིན་བོད་
མདོ་སྨད་ཨ་མདོ་ཀན་ལྷོ་ཁུལ་གཙོད་གྲོང་ཁྱེར་
ཉེན་རྟོག་ཁང་གི་སྒོ་ཁར། རྒྱ་ནག་གཞུང་ལ་ཞི་
རྒོལ་ཆེད་རང་ལུས་མེར་སྲེག་བཏང་སྟེ་འདས་
གྲོངས་སུ་གྱུར་འདུག ཁོང་གིས་རང་ལུས་མེར་
སྲེག་གཏོང་བཞིན་པའི་སྐབས་འབོད་ཚིག་ཇི་
བསྒྲགས་དང། ཞལ་ཆེམས་བཞག་ཡོད་མེད་
ཐོག་གནས་ཚུལ་ཁ་གསལ་ད་ལྟ་ཤེས་་རྟོགས་
གང་ཡང་ཐུབ་མེད། འོན་ཀྱང་ཁུལ་དེའི་མང་
ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས། རྒྱ་ནག་གི་སྲིད་འཛིན་ཞི་
ཅིན་ཕིང་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༧ ནས་
ཉིན་གསུམ་རིང་རྒྱ་གར་ནང་ཐེངས་དང་པོར་
རྒྱལ་དོན་འཚམས་གཟིགས་ལ་བསླེབས་པའི་
དུས་ཚིགས་དང་བསྟུན། རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་
བོད་ནང་དུ་དམ་བསྒྲགས་ཧ་ཅང་བྱེད་བཞིན་
པའི་དཀའ་ངལ་དེ་དག་གསལ་སྟོན་ཆེད་རང་
ལུས་མེར་སྲེག་བཏང་བའི་ཚོད་དཔག་བྱེད་
བཞིན་འདུག དོན་རྐྱེན་བྱུང་འཕྲལ་རྒྱ་གཞུང་གི་
ཉེན་རྟོག་པས་ལྷ་མོ་བཀྲ་ཤིས་ལགས་ཀྱི་ཕུང་པོ་
བཙན་འཁྱེར་བྱས་སྟབས། ནང་མིས་ཉེན་རྟོག་
ལས་ཁུངས་སུ་བཅར་ནས་ཁོང་གི་སྐུ་ཕུང་ཕྱིར་
སྤྲོད་དགོས་པའི་རེ་སྐུལ་ཇི་ཙམ་ཞུས་ཀྱང་ཉན་
འཇོག་རྩ་བ་ནས་བྱས་མི་འདུག ཕྱི་ཚེས་ ༡༩

ཉིན་རྒྱ་གཞུང་གི་འབྲེལ་ཡོད་ཉེན་རྟོག་ལས་

ཁུངས་ཀྱིས་ལྷ་མོ་བཀྲ་ཤིས་ལགས་ཀྱི་ནང་མི་
སྤུན་མཆེད་ཚོར་རུས་ཐལ་ཞིག་སྤྲད་དེ་དམ་པ་
ཁོང་གི་ཕུང་པོ་མེར་སྲེག་བཏང་ཟིན་སྐོར་བཤད་
འདུག དེ་ཡང་རྒྱལ་གཅེས་པ་ལྷ་མོ་བཀྲ་ཤིས་
ལགས་ནི། ཀན་ལྷོ་ཁུལ་བླ་བྲང་བསང་ཆུ་རྫོང་།
དེང་སྐབས་རྒྱ་གཞུང་གིས་ཆ་བགོས་བྱས་པའི་
འབོར་རྭ་ཡུལ་ཚོའི་འོག་ཡོད་པའི་ཨ་མཆོག་
སྒྲོག་མདོ་སྡེ་བའི་ཕ་གཅོད་པ་ཚེ་རིང་ལགས་
དང་། མ་གདུགས་དཀར་མཚོ་ལགས་གཉིས་ཀྱི་
བུ་ཡིན་པ་དང། ད་ལྟ་རང་ལོ་ ༢༢ དང་། ཀན་ལྷོ་
ཁུལ་གཙོད་གྲོང་ཁྱེར་དུ་སློབ་གྲྭར་སྐྱོད་བཞིན་
ཡོད་འདུག ཁོང་ནི་བོད་པའི་བདེན་དོན་ཆེད་
རང་ལུས་མེར་སྲེག་གཏོང་མཁན་ ༡༣༡ པ་
ཆགས་ཡོད་འདུག གཞན་ཡང་རྒྱལ་གཅེས་པ་
དམ་པ་ཁོང་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༠༨ ལོར་ས་བྱི་ཞི་རྒོལ་
ཆེན་མོའི་ནང་མཉམ་ཞུགས་བྱས་ཏེ་ཁྱུག་ཙམ་
འཛིན་བཟུང་བཀག་ཉར་ཡང་བྱས་མྱོང་ཡོད་
པའི་གནས་ཚུལ་འདུགགྲྭ་བློ་བཟང་དགེ་འདུན་ལགས་སུ་ལོ་བཅུ་ཁྲིམས་ཐག་བཅད་པ།
༄༅། །མདོ་སྟོད་ཁམས་ཆབ་མདོ་ཚ་བ་དཔའ་
ཞོད་རྫོང་དཀྱིལ་དག་ཤང་གྲོང་གསར་སྡེ་པའི་
གྲོང་གསར་དགོན་གྱི་རང་ལོ་ ༢༡ སོན་པའི་གྲྭ་
བློ་བཟང་དགེ་འདུན་ལགས་སུ་ལོ་བཅུ་གསང་
བའི་ཐོག་ནས་ཁྲིམས་ཐག་བཅད་ཡོད་འདུགདེ་ཡང་བརྒྱུད་ལམ་ཁག་གཅིག་
གི་ནང་གནས་ཚུལ་ཐོན་གསལ་ལྟར་ན། ཕྱི་ལོ་
༢༠༡༣ ཟླ་ ༧ ཚེས་ ༡ ཉིན་ཆབ་མདོ་རྫོང་དུ་
རྒྱ་ནག་དམར་ཤོག་ཚོགས་པ་དབུ་བརྙེས་པའི་
ཉིན་མོ་སྲུང་བརྩི་མཛད་སྒོའི་ཐོག་གྲྭ་བློ་བཟང་
དགེ་འདུན་ལགས་ཀྱིས་ ༼༸རྒྱལ་བ་བསྟན་
འཛིན་རྒྱ་མཚོ་སྐུ་ཚེ་ཁྲི་ལོར་བརྟན་པར་ཤོགབོད་རང་དབང་རང་བཙན་ཡིན།༽ ཞེས་རྒྱ་
གཞུང་གི་བཙན་གནོན་ལ་ཞི་བའི་ངོ་རྒོལ་སྐད་
འབོད་གནང་རྗེས། ཉེན་རྟོག་པས་ཁོང་འཛིན་
བཟུང་བཙན་འཁྲིད་བྱས་ཏེ་ཆབ་མདོ་བཙོན་
ཁང་ནང་བཀག་ཉར་བྱས་ཡོད་པ་མ་ཟད། གྲོང་
གསར་དགོན་དུ་ཉེན་རྟོག་པ་དང་དམག་མི་མང་
པོ་བསླེབས་ཏེ་དམ་བསྒྲགས་བྱེད་འགོ་བཙུགས་
ཡོད་འདུགཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༢
ཉིན་གྲྭ་བློ་བཟང་དགེ་འདུན་ལགས་ཀྱིས་ཁོ་རང་

ལ་རྒྱ་གཞུང་ནས་ལོ་བཅུ་ཁྲིམས་ཐག་བཅད་
ཡོད་སྐོར་ཁོང་གི་སྤུན་ཉེ་ཞིག་ལ་བརྗོད་ཡོད་
འདུག་ཀྱང་། བཙོན་ཁང་གང་དུ་བཀག་ཉར་བྱས་
ཡོད་པ་ད་ལྟའི་ཆར་ཤེས་རྟོགས་ཐུབ་མི་འདུགའདི་ལོའི་ཕྱི་ཟླ་དང་པོའི་ནང་རྒྱ་གཞུང་གིས་གྲྭ་
བློ་བཟང་དགེ་འདུན་ལགས་ཀྱི་ཕ་མ་གཉིས་ཆབ་
མདོའི་ཁྲིམས་ཁང་དུ་སྐད་བཏང་སྟེ། ཁོ་རང་ལ་
ནག་ཉེས་ངོས་ལེན་བྱེད་དགོས་པའི་སློབ་གསོ་
རྒྱག་དགོས་པར་བརྗོད་ཡོད་འདུག་ཀྱང་། ཁོང་
གིས་ནག་ཉེས་ངོས་ལེན་མ་བྱས་པར། རྒྱ་ནག་
གཞུང་གིས་བོད་ཐོག་འཛིན་པའི་སྲིད་བྱུས་ལ་
བསྐྱར་ཞིབ་དང་གུ་ཡངས་སུ་གཏོང་རྒྱུའི་འབོད་
སྐུལ་ཞུས་ཡོད་འདུགཕ་མ་གཉིས་ཁྲིམས་ཁང་དུ་གྲྭ་བློ་
བཟང་དགེ་འདུན་ལགས་ཐུག་སྐབས་ཁོང་གི་
གཟུགས་པོའི་གནས་སྟངས་ཧ་ཅང་སྐྱོ་བོ་ཡོད་
པ་དང་ཡར་ལངས་ཐུབ་ཀྱི་མེད་པ་མཐོང་ཡོད་
འདུག གྲྭ་བློ་བཟང་དགེ་འདུན་ལགས་ཀྱི་ཕ་མིང་
ལ་སྐལ་བཟང་དང་མ་མིང་ལ་དཔལ་འཛོམས་
བརྗོད་ཀྱི་ཡོད་འདུག་ཅིང་། ཁོང་གི་སྐྱ་མིང་ལ་
རྒྱ་རྡོ་དང་ཆོས་མིང་ལ་བློ་བཟང་དགེ་འདུན་
བརྗོད་ཀྱི་ཡོད་འདུག །

གཞུང་འབྲེལ་མྱ་ངན་གུས་འདུད་ཀྱི་རྗེས་དྲན་གྲོས་ཆོད་གྲོས་འཆར།
སྔོན་གླེང་།
༄༅། །ཉེ་ལམ་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་
༡༧ རེས་གཟའ་ལྷག་པ་ཉིན་ཨ་མདོ་ཀན་ལྷོ་
ཁུལ་གཙོད་གྲོང་ཁྱེར་ཉེན་རྟོག་ཁང་གི་སྒོ་ཁ་
རུ། གཙོད་གྲོང་ཁྱེར་དུ་སློབ་གྲྭར་འགྲོ་བཞིན་
པའི་རང་ལོ་ ༢༢ ཡིན་པའི་སློབ་བུ་ལྷ་མོ་བཀྲ་
ཤིས་ལགས་ནས་རྒྱ་གཞུང་ལ་ངོ་རྒོལ་གྱིས་

རང་ལུས་མེར་བསྲེགས་གནང་སྟེ་འདས་གྲོངས་
སུ་གྱུར་འདུག གནས་ཚུལ་དེ་བྱུང་མ་ཐག་རྒྱ་
གཞུང་གི་ཉེན་རྟོག་པས་ཁོང་གི་སྐུ་ཕུང་འཁྱེར་
ཡོད་པ་དང་། ཕྱི་ཚེས་ ༡༩ ཉིན་ས་གནས་ཉེན་
རྟོག་པས་པུར་ཐལ་ཙམ་ཞིག་ནང་མིར་སྤྲད་ཡོད་
གནས་འདུགརྒྱལ་གཅེས་དཔའ་བོ་ལྷ་མོ་བཀྲ་
ཤིས་ལགས་ནི་ཀན་ལྷོ་ཁུལ་བླ་བྲང་བསང་ཆུ་
རྗོང་འབོ་ར་ཡུལ་ཚོའི་འོག་ཡོད་པའི་ཨ་མཆོག་
སྒྲོག་མདོ་སྡེ་པའི་ཕ་གཅོད་པ་ཚེ་རིང་དང་། མ་
གདུགས་དཀར་མཚོ་གཉིས་ཀྱི་བུ་ཡིན་པ་དང་།

ད་ལམ་ཁོང་གིས་རྒྱ་གཞུང་ལ་ཞི་རྒོལ་ཆེད་རང་
ལུས་མེར་བསྲེགས་གནང་སྟེ་འདས་གྲོངས་སུ་
གྱུར་ཡོད་པ་དེ་ནི། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༠༩།༢།༢༧ ནས་
༢༠༡༤།༩།༡༧ བར་བོད་ནང་རང་ལུས་མེར་
བསྲེགས་གནང་མཁན་གྲངས་ ༡༣༡ པ་དང་།
སྐུ་སྲོག་ཤོར་མཁན་ ༡༡༣ པ་དེ་ཆགས་ཡོད་
ཅིང་། གཞན་རྣམས་ས་གནས་གང་དུ་བཙོན་

འཇུག་བཀག་ཉར་དང་། འདས་སོན་ཇི་ཡིན་
ཤེས་རྟོགས་དཀའ་བའི་གནས་སུ་གྱུར་ཡོད།

གྲོས་ཆོད།
རྒྱལ་གཅེས་དཔའ་བོ་ཁོང་གིས་མཛད་རྗེས་
ལ་ཡི་རངས་བསྔགས་བརྗོད་ཞུ་རྒྱུ་དང་། ཚེ་
རབས་ཀུན་ཏུ་བྱས་བསགས་སྡིག་ལྟུང་རྣམས་
བྱང་ཞིང་དག་ནས་ཐེག་མཆོག་འཁོར་ལོ་བཞི་
ལྡན་གྱི་རྟེན་བཟང་རིམ་བརྒྱུད་ཀྱིས་ཐར་པ་དང་
ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་གོ་འཕང་ལ་མྱུར་དུ་རེག་
པའི་སྨོན་འདུན་དང་འབྲེལ། ཁོང་གི་ཤུལ་ལུས་

ནང་མི་ལྟོས་བཅས་རྣམས་ལ་གདུང་སེམས་
མཉམ་སྐྱེད་ཞུ་རྒྱུ་དང་། ཁོང་རྣམ་པའི་མངོན་
འདོད་ལྟར། ཁམས་གསུམ་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་སྤྱི་
ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་
རང་ཡུལ་གངས་ཅན་ཞིང་དུ་༸ཞབས་སོར་བདེ་
བར་འཁོད་ཐུབ་པ་དང་། གཞིས་བྱེས་བོད་མི་
ཡོངས་ལ་རང་དབང་གི་ཉི་མ་མགྱོགས་ནས་

མྱུར་དུ་ཤར་བའི་མཆོག་གསུམ་༸རྒྱལ་བ་རྒྱ་
མཚོར་གདུང་ཤུགས་དྲག་པོས་གསོལ་འདེབས་
ཞུ་རྒྱུ་བཅས་ཀྱི་སྤྱི་མོས་གྲོས་ཆོད་དུ། བོད་མི་
མང་སྤྱི་འཐུས་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤
ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༢༢ ལ།

གྲོས་འཆར་འདོན་མཁན་སྤྱི་འཐུས་དགེ་བཤེས་
རོང་པོ་བློ་བཟང་སྙན་གྲགས་ལགས།

རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་མཁན་སྤྱི་འཐུས་བསྟན་པ་
ཡར་འཕེལ་ལགས།

བོད་ཟླ་ དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག པར་ངོས་གསུམ་པ། 7 ཚེས་ 30 ཕྱི་ཟླ་ 9 ཚེས་ 24

དཔལ་ལྡན་བོད་མི་མང་སྤྱི་འཐུས་ཚོགས་གཙོ་སྤེན་པ་ཚེ་རིང་མཆོག་གིས་དོལ་རྒྱལ་དང་འབྲེལ་བའི་སྐོར་ལ་
གསུང་བཤད་གནང་བ།

དེ་ནས་ཆོས་དད་རང་དབང་མི་འདུག་བོད་པའི་
སྤྱི་ཚོགས་ནས་ཕུད་ཀྱི་འདུག་ཅེས་པ་དེར།
གོང་དུ་ཞུས་པ་དེ་རང་རེད། སྤྱི་ཚོགས་ནས་
ཕུད་པ་རེད་ཅེས་དོལ་རྒྱལ་སྟེན་མཁན་ཚོས་
བརྗོད་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། ཡིན་ནའང་སུ་དང་སུ་
ཕུད་པ་རེད་དམ་ཞེ་ན། དེ་བརྗོད་ཐུབ་ཀྱི་ཡོད་མ་
རེད། གང་ཡིན་ཞེ་ན། དཔང་རྟགས་ཡོད་མ་རེད།
དོལ་རྒྱལ་སྟེན་མཁན་ཚོས་ལོ་རྒྱུས་ཡིན་ནའང་
བདེན་པ་ར་འཕྲོད་ཀྱི་མེད་སྟབས་རྫུན་ གཏམ་
གྱིས་ལོ་རྒྱུས་བཟོས་ཡོང་གི་ཡོད་པ་རེད། སྤྱི་
ཚོགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཞིག་ཡིན་ནའང་མ་བྱས་
པ་ཞིག་བྱས་སོང་ཞེས་བར་སྐབས་ཤིག་ལ་
གནས་ཚུལ་བཟོ་རྒྱུའི་ཆེད་དུ་དོལ་རྒྱལ་སྟེན་
མཁན་དེ་ཚོས་སྦེལ་ཀོབ་ཏུ་བརྙན་འཕྲིན་པར་
ལེན་གྱི་འཕྲུལ་ཆས་འཁྱེར་ཏེ་དཔང་རྟགས་
ཚོལ་ཞིབ་ཀྱིས་ལས་ཀ་དེ་འདྲ་བཟོ་རྒྱུའི་ཐབས་
ཤེས་མང་པོ་ཞིག་བྱས་པ་རེད་ཀྱང་། ད་ལྟ་ཁྱེད་
རང་གིས་དྲི་བ་དྲིས་པ་རེད། དྲི་བ་དེ་ང་ཚོས་
དོལ་རྒྱལ་སྟེན་མཁན་ཚོར་ཕར་དྲི་དགོས་པ་
ཞིག་རེད། ང་ཚོས་སྤྱི་ཚོགས་ནས་སུ་ཕུད་
སོང་ངམ། དེ་དང་འདི་ཟེར་བ་གཞིས་ཆགས་
དང་གྲོང་སྡེ། ཁང་ཨང་། མིའི་མིང་དང་བཅས་
པ་དུས་ཚོད་འདི་འདྲ་ཞིག་གི་ཐོག་ལ་ཕུད་སོང་
ཞེས་པ་བཤད་ཀྱི་ཡོད་པ་ཡིན་ན། དེར་ང་ཚོས་
ལན་འདེབས་བྱེད་ཆོག་གི་རེད། དེ་འདྲ་ཞིབ་
འཇུག་བྱས་ཀྱང་རྙེད་ཀྱི་ཡོད་མ་རེད། ད་ཆ་ཧོན་
སུར་དུ་དོལ་རྒྱལ་སྟེན་མཁན་ཁག་གཅིག་གིས་
སོ་སོ་རང་ཉིད་ཀྱིས་ཐག་བཅད་དེ། ད་ལྟ་ཡིན་
ནའང་ཁོ་རང་ཚོའི་མིང་གི་ཐོག་ལ་ཡོད་པ་རེད་
མ་གཏོགས། གཞན་སུ་གཅིག་གིས་འཕྲོག་ཡོད་
པ་མ་རེད།
དེ་བཞིན་ཤི་ལོང་ལ་ཕྱིན་པ་དེ་དག་
ཀྱང་སོ་སོ་རང་ཉིད་ཀྱིས་ཐག་བཅད་དེ་ཕྱིན་པ་
རེད་མ་གཏོགས། དེ་དག་ང་ཚོས་ཕུད་པ་རེད་
ཅེས་བརྗོད་ཤེས་ཀྱི་མ་རེད། དེ་ཡིན་དུས་གནས་
ཚུལ་དེ་དག་ང་ཚོས་ཕར་སྐད་ཆ་དྲི་རྒྱུ་རེད་མ་
གཏོགས་ང་ཚོར་ཚུར་དྲི་དགོས་པའི་གནས་
སྟངས་གང་ཡང་ཆགས་ཀྱི་ཡོད་མ་རེད། ང་ཚོར་
ཞིབ་འཇུག་བྱེད་པའི་སྐབས་སུ་གང་ཡང་ཐོན་གྱི་
ཡོད་པ་མ་རེད། དེ་ཡིན་དུས་ང་ཚོས་ལས་གཞི་
གསར་པ་རྩོམ་དགོས་པའི་གནས་སྟངས་གང་
ཡང་ཆགས་ཀྱི་ཡོད་པ་མ་རེད།
དོལ་རྒྱལ་བསྟེན་མཁན་གྱི་གནས་
ཚུལ་དེ་དག ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༠ ནས་བཟུང་ཤུགས་
ཆེ་བ་འདྲ་པོ་མཐོང་སོང་ཞེས་པ་དེར། ཤུགས་ཆེ་
ཤོས་འདྲ་པོ་མི་གསོད་ཁྲག་སྦྱོར་བྱ་རྒྱུ་མང་ཆེ་

བ་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༦ ཙམ་ལ་བྱུང་བ་རེད། རྗེས་སུ་
ཤུགས་ཆེ་རུ་ཕྱིན་པ་ཟེར་བ་དེ། མང་པོ་ཞིག་རྒྱ་
གཞུང་གི་དངུལ་དང་དངོས་པོ་སྤྲོད་ཀྱི་ཡོད་པ་
ཡིན་སྟབས། གངས་ཅན་བླ་མ་ཟེར་བ་ལྟ་བུ་དང་
། དགེ་བཤེས་སྐལ་བཟང་ཟེར་བ་ལྟ་བུའི་གྲས་
ཀྱིས་ཆོས་ཚོགས་གསར་པ་མང་པོ་འཛུགས་
ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། ང་ཚོའི་དགེ་ལུགས་ཀྱི་ཆོས་
ཚོགས་ཡོད་ས་ཞིག་གི་འཁྲིས་སུ་ཡང་ཁོང་ཚོས་
ཀྱང་འཛུགས་རྒྱུའི་ཐབས་ཤེས་བྱས་པ་དང་།
དེ་བཞིན་ཉེ་བའི་ཆར་གོ་བར་སི་ཕན་དང་ཕོ་ཊོ་
ཀོལ་དེ་དག་ཏུའང་ཆོས་ཚོགས་ཧ་ཅང་གི་ཆེན་
པོ་དེ་འདྲ་འཛུགས་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། དེར་འགྲོ་
སོང་ཕངས་མེད་བཏང་སྟེ་ཁང་པ་ཆེན་པོ་དེ་འདྲ་
ཉོ་བའམ། ཡང་ན་ཁང་པ་ཆེན་པོ་དེ་འདྲ་བརྒྱབ།
དགེ་ཕྲུག་ནི་མགོ་སེར་པོ་བོད་པའི་ཆོས་དང་ནང་
པའི་ཆོས་ལ་རྩ་བ་ཉིད་ནས་ཤེས་རྟོགས་གང་
ཡང་མེད་མཁན་ལ་ཆོས་བཤད། དེ་ཡང་རིན་
མེད། ཆོས་ཚོགས་གཞན་ཚོར་ཡིན་ན་ང་ཚོའི་བླ་
མ་དང་དགེ་བཤེས་ཚོ་ཕེབས་ཏེ་ཆོས་འཆད་ཀྱི་
ཡོད་པ་རེད། དེ་སྒྱུར་མཁན་ཡོད་པ་རེད།
ཡིན་ནའང་བླ་མ་ལ་ཆོས་ཚོགས་
ཀྱི་ནང་དབང་ཆ་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་མ་རེད། དེའི་
ཆོས་ཚོགས་འཛིན་མཁན་ཚོར་རང་ཉིད་
ཀྱིས་ཡུལ་མི་འགན་འཛིན་ལྷན་ཚོགས་དེ་
འདྲ་བཙུགས་ཏེ་དེ་འདྲ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་དུས་སོ་
སོའི་འཛིན་སྐྱོང་གི་འགྲོ་སོང་གཏོང་དགོས་ཀྱི་
ཡོད་དུས་ཆོས་འཆད་སྐབས་ཉན་མཁན་ཚོས་
ཚོགས་ཁང་གི་གླ་ལ་སོགས་པ་དངུལ་ཕྲ་ལ་
ཕྲན་བུ་སྤྲོད་དགོས་པའི་གནས་ཚུལ་ཡོང་གི་
ཡོད་པ་རེད། ཡིན་ནའང་དོལ་རྒྱལ་སྟེན་མཁན་
གྱི་ཆོས་ཚོགས་དེ་ཚོའི་ནང་དུ་གླ་ཆ་ཅི་ཡང་
སྤྲོད་མི་དགོས་པར་སློབ་ཁྲིད་བྱ་རྒྱུའི་ཐབས་
ཤེས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་མང་པོ་ཞིག་ང་ཚོས་ཤེས་
ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། བོད་པ་ཧ་ཅང་གི་ཉུང་ཉུང་རེད།
བོད་པ་རང་ཧ་ཅང་གི་ཉུང་ཉུང་ཡིན་སྟབས་བོད་
པ་ཚོས་དོལ་རྒྱལ་སྟེན་མཁན་དེ་དག་ཆོས་
བརྒྱུད་མི་འདྲ་བ་གཞན་ཞིག་ཏུ་ངོས་ལེན་བྱེད་
ཀྱི་ཡོད་པ་མ་རེད། ས་སྐྱ་བའི་ནང་དུ་དོལ་རྒྱལ་
སྟེན་མཁན་རྩ་བ་ཉིད་ནས་མེད་ཅེས་༸གོང་
མ་རིན་པོ་ཆེས་གསུངས་པ་ལྟར་རེད། རྙིང་མ་
དང་བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་ནང་དུ་དོལ་རྒྱལ་སྟེན་གྱི་
ཡོད་པ་མ་རེད། ད་ཆ་དགེ་ལུགས་པ་ཡིན་ཟེར་
མཁན་གྱི་ནང་དུ་འགའ་ཤས་ཤིག་ལྷགས་པ་དེ་
རེད། ད་ཆ་སེ་ར་སྨད་དང་ཤར་རྩེ་ནས་ཁ་ཁ་
བྱས་པ་དེ་ཚོའི་དགེ་ཕྲུག་གསར་པ་དེ་ཚོ་ཚང་
མ་བལ་ཡུལ་དང་ཧི་མ་ལའི་རི་རྒྱུད་ཀྱི་ཕྲུ་གུ་
ཆུང་ཆུང་དེ་འདྲ་ཕ་མས་བདག་པོ་རྒྱག་ཐུབ་

དང་མི་ཐུབ་གྱི་གནས་སྟངས་དེ་འདྲའི་འོག་ནས་
མར་ཁྲིད་ཡོང་སྟེ་གསོ་གི་ཡོད་པ་རེད།
རྗེས་སུ་ཚུར་མགོ་ལྕག་གཞུ་རྒྱུའི་
ཉེན་ཁ་ཡོད་ཡོད་པ་རེད། ཁོ་རང་ཚུར་ཕུང་
རྒྱུའི་ཉེན་ཁ་དེ་ཡོད་ཡོད་པ་རེད། བོད་པ་རང་
དེའི་ནང་དུ་ཡོད་པ་མ་རེད། རི་བོ་དགེ་ལྡན་པ་
གཅིག་རེད་མ་གཏོགས་དོལ་རྒྱལ་སྟེན་མཁན་
ཞེས་ཆོས་བརྒྱུད་གཞན་ཞིག་ཆགས་རྒྱུ་ཡོད་
པ་མ་རེད། ཆོས་བརྒྱུད་གཞན་ཞིག་ཆགས་མི་
སྲིད་པ་རེད། དེ་འདྲེ་སྟེན་མཁན་རེད། དེ་ཡིན་
དུས་སྤྱི་འཐུས་ཀྱི་ནང་ལ་རྐུབ་སྟེགས་གསར་པ་
བཟོ་དགོས་པའི་གནས་སྟངས་ཀྱང་ཡོད་པ་མ་
རེད། ཡིན་ནའང་མི་མང་གི་ངོས་ནས་༸རྒྱལ་བ་
རིན་པོ་ཆེ་ཞལ་མ་བཞུགས་ནའང་འདྲ་༸རྒྱལ་
བ་རིན་པོ་ཆེའི་སྐུ་ཕྱྭ་ལ་གནོད་ནའང་འདྲ། བོད་

ཀྱི་བསྟན་པ་ཆབ་སྲིད་ལ་གནོད་ནའང་གནོད།
ང་ཚོས་དོལ་རྒྱལ་སྟེན་མཁན་གྱི་མི་ཞིག་ལ་
སྤྱི་འཐུས་ཀྱི་འོས་འཕེན་གྱི་ཡིན་ཞེས་ བརྗོད་
ཀྱི་ཡོད་པ་ཡིན་ན། དེ་མི་མང་གི་འདོད་པ་རེད།
དེའི་སྐབས་སུ་༸རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེས་ག་རེ་
བཀའ་ཕེབས་ཀྱི་རེད་ཅེ་ན།
སྐབས་དེར་༸རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེས་
དགོངས་པ་བཞེས་ཀྱི་རེད། དེ་འདྲའི་དུས་ཚོད་
ཅིག་མི་ཡོང་རྒྱུར་ང་ཚོས་བསམ་བློ་གཏོང་
དགོས་པ་རེད་མ་གཏོགས། དེ་འདྲ་ཡོང་རྒྱུའི་
དུས་ཚོད་ཅིག་སླེབས་པ་ཡིན་ན་ང་ཚོ་ཚང་མའི་
སྒྲུང་དེ་རྫོགས་ཟིན་པ་རེད། སང་ཉིན་གནངས་
ཉིན་ཁྱེད་རང་ཚོ་འདྲ་པོ་བྱས་ཏེ་འཛོམས་རྒྱུའི་
གོ་སྐབས་ཀྱང་རག་གི་མ་རེད། དེ་ཡིན་དུས་
སྤྱི་འཐུས་ཀྱི་ནང་ལ་མི་མང་གི་དོལ་རྒྱལ་སྟེན་
མཁན་ཡིན་པ་མ་ཤེས་པར་འོས་འཕངས་ཏེ་ཁོ་
ཡ་གིར་སླེབས་པ་ཡིན་ན་གང་ཤེས། མི་མང་གི་
ཤེས་ཏེ་འོས་འཕེན་མཁན་དེ་འདྲ་ཕལ་ཆེར་ཁག་
པོ་ཡིན་གྱི་རེད་སྙམ་གྱི་འདུག གྲངས་འབོར་
གྱི་ཆ་ནས་ཀྱང་ཉུང་ཤས་ཤིག་རེད་མ་གཏོགས་
མང་པོ་ཡོད་པ་མ་རེད།

དེ་ནས་སློབ་གྲྭའི་ནང་ལ་ད་གིན་
ངས་ཁྱེད་ཚོའི་ནང་ལ་ཡོད་མ་རེད་ཅེས་བཤད་
སོང་། གཅིག་བྱས་ན་ངས་རྟག་མཐའ་དང་ཆད་
མཐའ་གཉིས་མ་ཡིན་པའི་ཐག་བཅད་པ་ཡིན་
གྱི་རེད། ཡོད་ཤས་ཆེ་དེ་ངས་བརྗོད་ཐུབ་གྱི་
མ་རེད། ང་ལ་མངོན་ཤེས་ནི་མེད། ཡིན་ནའང་
རེ་བར་ད་ཆ་ཁྱེད་ཚོ་ཆ་ཚང་སློབ་ཕྲུག་ཡིན་པ་
དང་། དེ་ཡང་༸རྒྱལ་བ་རིན་པོ་ཆེའི་ཐུགས་རྗེ་
བཀའ་དྲིན་གྱི་འོག་ནས་གསོ་སྐྱོང་བྱས་ཏེ་ད་
ཆ་གྱོན་རྒྱུ་དང་བཟའ་རྒྱུ། བཏུང་རྒྱུ་ཡིན་ནའང་
རེད། ཕྲན་བུའི་འཚོ་བ་བདེ་བདེ་ལྷོད་ལྷོད་ངང་
འཚོ་བ་སྐྱེལ་རྒྱུ་ཡོད་པ་དེ། ༸རྒྱལ་བ་རིན་པོ་
ཆེ་དང་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་ཐུགས་རྗེ་
བཀའ་དྲིན་ལ་བརྟེན་ ནས་བསྡད་ཡོད་དུས། དེ་
འདྲ་ཞིག་གིས་སྟེན་ཨེ་ཡོང་ངམ་སྙམ་སྟེ་གོང་

དུ་དེ་བཤད་པ་རེད། མ་འོངས་པར་སློབ་ཕྲུག་
གི་ནང་ལ་དབྱེ་བ་འབྱེད་རྒྱུའི་ལམ་གསར་པ་དེ་
འདྲ་ག་རེ་བཟོ་རྒྱུ་ཡོད་མེད་ཅེས་པ་དེ་དག་ཞུ་
ཐུབ་རྒྱུ་ཁག་པོ་རེད་སྙམ། ང་ཚོས་སློབ་ཕྲུག་
ཚོར་ལམ་སྟོན་ཞུ་རྒྱུ་དེ་ཚོ་ཞུ་དགོས་ཀྱི་རེད།
དེ་མ་གཏོགས། ཁོ་དོལ་རྒྱལ་སྟེན་མཁན་རེད།
དེ་རིང་སློབ་གྲྭ་ནས་འབུད་ཀྱི་ཡིན་ཟེར་རྒྱུའི་
བཟོ་འདྲ་པོ་བརྗོད་ཐུབ་ཀྱི་མ་རེད། དེ་ཡིན་དུས་
དེ་གནས་ཚུལ་ཐ་དད་རེད། དེ་ཡིན་དུས་ཁྱེད་
ཚོར་དོགས་པ་ཡོད་པའི་གནས་སྟངས་དེ་འདྲ་
ཁྱེད་ཚོས་མཐོང་གི་ཡོད་པ་དང་། ཡང་དོགས་
པ་རྩ་བ་ནས་མེད་པ་ཞིག་ལ་ཡོད་པ་བཟོས་པ་
ཡིན་ན། ཏག་ཏག་སྡོད་ཀྱི་ཡོད་པ་མ་རེད། ཡོད་
པ་དེ་འདྲ་སོ་སོས་ཤེས་ཀྱི་ཡོད་པ་ཡིན་ན། དེ་
ལ་བསླབ་བྱ་བྱེད་དགོས་པ་དེ་ཚོ་བྱེད་དགོས་ཀྱི་
རེད་སྙམ་གྱི་འདུགདེ་ནས་མ་འོངས་པར་དོལ་རྒྱལ་
སྟེན་མཁན་མང་དུ་དང་ཤུགས་ཆེ་རུ་ཕྱིན་ནས་
བོད་དུམ་བུ་གཉིས་སུ་འགྲོ་གི་རེད་དམ་ཞེས་
པ་དེར། དོལ་རྒྱལ་གྱི་རྒྱུ་མཚན་ལ་བརྟེན་ནས་
བོད་དུམ་བུ་གཉིས་སུ་འགྲོ་དགོས་པའི་གནས་

སྟངས་གང་ཡང་ཡོད་མ་རེད་སྙམ་གྱི་འདུགདོལ་རྒྱལ་གཅིག་པོ་མ་རེད། ང་ཚོའི་སྤྱི་ཚོགས་
ཀྱི་ནང་དུ་གནས་ཚུལ་མང་པོ་ཡོང་གི་མི་འདུག་
གམ། བླ་མ་གཅིག་གྲོངས་པའི་རྗེས་སུ་བླ་མའི་
ཡང་སྲིད་གཉིས་ཕེབས་པའི་སྐབས་སུ་སྔོན་
མའི་སྤུན་མཆེད་ཡིན་མཁན་དང་། ཕ་ཡུལ་
གཅིག་པ་ཡིན་མཁན་གྱི་ནང་དུ་ཡང་སང་ཉིན་
གནངས་ཉིན་ནས་བཟའ་རེས་བཏུང་རེས་མེད་
པའི་གནས་ཚུལ་དེ་འདྲ་ཆགས་ཡོང་གི་འདུགདེ་ཡིན་དུས་དོལ་རྒྱལ་གྱི་གནས་ཚུལ་དང་
འབྲེལ་བའི་ཐོག་ལ་ད་ལྟའི་བར་དུ་བཙན་ བྱོལ་
གྱི་ནང་དུ་ང་རང་ཚོ་གཙང་མ་ཆགས་དགོས་
པ་དེ་ཚོ་ཆགས་ཚར་བ་རེད་སྙམ། རྒྱ་གར་
གྱི་ནང་དུ་ད་བར་དོལ་རྒྱལ་སྟེན་མཁན་ཚོས་
ལས་འགུལ་ཤུགས་ཆེན་པོ་སྤེལ་མ་ཐུབ་པའི་
རྒྱུ་མཚན་དེ་ཡང་། གཙང་མ་ཆགས་པའི་རྒྱུ་
མཚན་ལ་བརྟེན་ནས་རེད། ཕྱི་རྒྱལ་ལ་དངུལ་
དང་དངོས་པོའི་ཁེ་ཕན་ལ་བརྟེན་ནས་བྱེད་ཀྱི་
ཡོད་དུས། ད་ལྟ་ཤུགས་ཆེན་པོའི་རྣམ་པ་འདྲ་པོ་
མཐོང་གི་ཡོད་པ་རེད།
དཔེར་ན། དེ་རིང་ང་ལྟ་བུ་ཡིན་ན་
ཤུགས་ཆེན་པོ་བཤད་དགོས་པའི་གནད་འགག་
མཐོང་མ་སོང་། ཡིན་ནའང་བར་ལམ་ཞིག་ནས་
སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་དྲ་ལམ་དུ་དོལ་རྒྱལ་སྐོར་མང་
པོ་ཞིག་ཕར་ཚུར་གཏོང་གི་འདུག་ཅེས་ལབ་
ཀྱི་ཡོད་དུས། གཞོན་སྐྱེས་ཚོའི་ནང་དུ་གནས་
ཚུལ་མི་ཤེས་པ་ཡོད་པ་ཡིན་ན། ཕྲན་བུ་གསེད་
བཀྲོལ་བྱས་པ་ཡིན་ན་ཕྲན་བུ་ཕན་མི་ཡོང་ངམ་
སྙམ། ཆ་ཚང་མ་རྟོགས་པ་ཡིན་རུང་དེ་རིང་
ཚོགས་གཙོས་གང་བཤད་པ་དེ་བག་ཆགས་
འདྲ་པོ་བྱས་ཏེ་དེའི་སྒང་ལ་གནས་ཚུལ་གསར་
པ་འདྲ་པོ་དགེ་བཤེས་དང་འདུལ་བ་འཛིན་
པ་ཚོའི་དྲུང་ནས་གསན་པ་ཡིན་ན། དེ་ལས་
ལྷག་པ་མཁྱེན་ཐུབ་རྒྱུའི་གནས་ཚུལ་ཆགས་
ཀྱི་ཡོད་པ་ཡིན་སྟབས་གོ་སྐབས་དེ་འདྲ་ཞིག་
བྱས་ཏེ་ཞུས་པ་རེད། ང་ཚོའི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ཐོག་
ནས་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་འགན་འཁྱེར་མཁན་གྱི་ངོས་
ནས་རེད། འཛིན་སྐྱོང་གི་ངོས་ནས་རེད། གྲོས་
ཚོགས་ཀྱི་ངོས་ནས་རེད། དེ་སྔོན་ཉིན་གང་པོར་
གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ནང་དུ་གོ་སྡུར་ཞུས་པ་རེད།
ཚང་མས་སྤྱི་མོས་ཀྱི་ཐོག་ནས་ཐག་བཅད་དེ་སོ་
སོ་རང་ཉིད་ཀྱི་བསམ་ཚུལ་གང་བཤད་དགོས་
པ་ཚང་མ་བཤད་ཡོད་པ་རེད། དེ་ཡིན་དུས་དྲི་
བ་མཐའ་མ་དེའི་ནང་ལ་དོལ་རྒྱལ་གྱི་རྒྱུ་མཚན་
ལ་བརྟེན་ནས་བོད་དུམ་བུ་གཉིས་ལ་འགྲོ་གི་
རེད་དམ་མ་རེད་ཅེ་ན་དེ་རྩ་བ་ཉིད་ནས་འགྲོ་གི་
མ་རེད་ཅེས་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། ཐུགས་རྗེ་ཆེ།

༼འདོན་ཐེངས་སྔོན་མའི་འཕྲོས།༽

ཤེས་ཡོན་སྲིད་བྱུས་ལག་བསྟར་ཇི་ཙམ་འཁེལ་མིན་ཐོག་རྟོག་ཞིབ་ཆེད་ཚོཌ་ཆུང་འཛུགས་རྒྱུའི་གྲོས་ཆོད་བཞག་པ།
༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༨ ཉིན་
སྔ་དྲོ་ཆུ་ཚོད་ ༩།༣༠ ཐོག་དཔལ་ལྡན་ཚོགས་
གཙོ་མཆོག་གིས་གྲོས་ཚོགས་དབུ་འཛུགས་
ཐོག ཉིན་འདིའི་ལས་རིམ་ ༡ པོ། བོད་མི་
མང་སྤྱི་འཐུས་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་འདུའི་
འགྲོ་ལུགས་དང་ལས་དོན་བྱེད་ཕྱོགས་ཀྱི་སྒྲིག་
གཞིའི་དོན་ཚན་ ༡༢༨ པའི་དགོངས་དོན་ལྟར།

བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་ཤེས་ཡོན་སྲིད་བྱུས་
གཏན་འབེབས་ཟིན་ནས་མི་ལོ་ ༡༠ ཙམ་སོང་
ཟིན་པ། བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་སློབ་གྲྭ་ཡོངས་སུ་
ལག་བསྟར་ཇི་ཙམ་འཁེལ་མིན་ཐད་ཤེས་ཡོན་
ཚོགས་ཆུང་ཞིག་འཛུགས་རྒྱུའི་གཞུང་འབྲེལ་
གྲོས་ཆོད་གྲོས་འཆར་ཞིག་སྤྱི་འཐུས་བློ་བཟང་
ཡེ་ཤེས་ལགས་ཀྱིས་བཏོན་གནང་བ་དང་། སྤྱི་

འཐུས་སྒྲོལ་མ་ཚེ་རིང་ལགས་ཀྱིས་རྒྱབ་སྐྱོར་
གནང་། དེ་བགྲོ་གླེང་དུ་ཚུད་པར་དཔལ་ལྡན་
སྲིད་སྐྱོང་མཆོག་གིས་དགག་བྱ་གནང་བ་དང་
སྦྲགས་འཛིན་སྐྱོང་ནས་མི་ལྔ་ལས་གྲུབ་པའི་
རྟོག་ཞིབ་ཚོགས་ཚུང་ཞིག་བཙུགས་ཟིན་པ་
སོགས་ཀྱི་གསལ་བཤད་གནང་རྗེས། དགག་བྱ་
གནང་མཁན་ ༦ དང་རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་མཁན་

༢༠ བྱུང་བའི་ཐོག་གྲོས་ཆོད་གྲོས་འཆར་དེ་མང་
མོས་ཐོག་ཚུད་ཡོད།
གྲོས་ཚོགས་ནང་ཚོགས་ཐུན་
གསུམ་མིན་ཙམ་རིང་སྤྱི་འཐུས་ཆ་ཤས་བཞེས་
མཁན་རྣམས་ཀྱིས་དགོངས་ཚུལ་གསུངས་
པ་དང་། དཔལ་ལྡན་སྲིད་སྐྱོང་དང་ཤེས་རིག་
བཀའ་བློན་མཆོག་གིས་གསལ་བཤད་གནང་

དགོས་ཁག་གནང་མཐར་དགག་བྱ་ ༡༥ དང་
རྒྱབ་སྐྱོར་ ༡༧ ཐོག་གྲོས་ཆོད་གྲོས་འཆར་
ལ་མང་མོས་བྱུང་སྟེ་ཤེས་ཡོན་སྲིད་བྱུས་དང་
འབྲེལ་བའི་སྲིད་བྱུས་དེ་ལག་བསྟར་ཇི་ཙམ་
འཁེལ་མིན་ཐོག་རྟོག་ཞིབ་ཚོགས་ཆུང་འཛུགས་
རྒྱུ་གནང་ཡོད།

པར་ངོས་བཞི་པ། དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག བོད་ཟླ་ 7 ཚེས་ 30 ཕྱི་ཟླ་ 9 ཚེས་ 24

ས་མིག་གསལ་བསྒྲགས།
༄༅། །བོད་མིའི་དང་བླངས་འཕྲོད་བསྟེན་
ཚོགས་པའི་ཁྱབ་ཁོངས་སྦན་ད་ར་ནོར་རྒྱས་
གླིང་སྨན་ཁང་དང་། ཨོ་དྷི་ཤ་སྨན་ལྷ་སྨན་ཁང་།
མེའོ། ལྡི་ལི་དང་། སྦིར་སྨན་ཁང་བཅས་སུ་སྨན་
སྤྲོད་ས་མིག་ཡོད་ན། རང་རེའི་སྤྱི་ཚོགས་ཁྲོད་
གོང་གསལ་ས་མིག་ཐོག་ཞུགས་འདོད་ཡོད་
རིགས་ནས་གཤམ་གསལ་ཆ་རྐྱེན་ཚང་ཐོག་
འཚང་སྙན་འབུལ་དགོས།
དགོས་མཁོའི་ཆ་རྐྱེན་ཁག
༡། སྨན་སྤྲོད་ B. Pharmacy or Diploma in
Pharmacy ཐོན་པའི་ལག་འཁྱེར་སྟེང་ཉམས་
མྱོང་ཡོད་མཁན་ལ་དམིགས་བསལ་དགོངས་
བཞེས་ཡོད།
༢། དང་བླངས་དཔྱ་དངུལ་ ༢༠༡༣ བར་གཙང་
ཕུལ་ཞུས་པའི་ལག་དེབ་ཀྱི་ངོ་བཤུས།
༣། གནས་ཡུལ་རྒྱལ་ཁབ་ཏུ་ཁྲིམས་མཐུན་
གནས་སྡོད་ཆོག་པའི་སྐྱབས་བཅོལ་ལག་དེབ་
ཀྱི་ཤོག་གྲངས་དང་པོ་དང་འདྲ་པར་ཅན། མཐའ་
མ་བཅས་ཀྱི་ངོ་བཤུས།
༤། སྨན་པ་ཚད་ལྡན་ནས་གཟུགས་གཞི་བདེ་
ཐང་ལས་འཕེར་ཡིན་པའི་ངོས་སྦྱོར་ངོ་མ།
༥། རང་ཉིད་གཏན་སྡོད་བྱ་ཡུལ་ས་གནས་འགོ་
འཛིན་ནས་རྒྱུན་དུ་བྱ་སྤྱོད་ཉེས་སྐྱོན་མེད་པའི་
ངོས་སྦྱོར།
༦། ད་ལྟ་ལས་ཀ་བྱེད་མུས་ཡིན་ཚེ་
འབྲེལ་ཡོད་ནས་དགག་ཆ་མེད་པའི་ངོས་སྦྱོར།

གོང་གསལ་ཡིག་ཆ་དང་སྙན་ཞུ་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤
ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༣༡ ཕྱི་དྲོ་ཚོུད་ ༥ གོང་གཤམ་
གསལ་ཁ་བྱང་ཐོག་འབུལ་དགོས། དོ་བདག་སོ་
སོར་འབྲེལ་བ་ཞུ་བདེའི་སླད་ཁ་བྱང་དང་། གློག་
འཕྲིན་ Email ID མྱུར་འཕྲིན་ Fax དེ་བཞིན་
ཁ་པར་ཨང་གྲངས་སོགས་འཚང་སྙན་ནང་ཁ་
གསལ་བཀོད་དགོས།
གོང་གསལ་ཡིག་ཆའི་སྟེང་ས་གནས་འགོ་
འཛིན་ནམ་གཞུང་ཞབས་གནས་རིམ་ཟུང་
འབྲེལ་དྲུང་ཆེ་ཡན་ཞིག་གི་དག་མཆན་དང་
ལས་དམ་ངེས་པར་འཁོད་དགོས། ཡིག་ཆ་ངོ་
མ་རྣམས་འབྱོར་ཐོ་འགོད་བཅར་སྐབས་མིག་
སྟོན་དགོས།
ཆ་རྐྱེན་ཚང་བའི་ཞུ་སྙན་ཕུལ་མཁན་རྣམས་ལ་
འདེམས་རྒྱུགས་ཀྱི་ཚེས་ཆ་སྐབས་མཚམས་
ཐག་གཅོད་བྱ་རྒྱུ་ཡིན་པ་བཅས་ཀྱི་ཡོངས་ཁྱབ་
གསལ་བསྒྲགས་སུ། འཕྲོད་བསྟེན་ལས་ཁུངས་
ནས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༧ ལ།།

༼འཚང་སྙན་འབུལ་ཡུལ།༽

Secretary,
Department of Health, CTA
Gangchen Kyishong
Dharamsala 176215Distt. Kangra H.P.
Tele:(01892)223408,
Fax:(01892)222718
E-mail; health@tibet.net/
menkhangsection@tibet.net

ལས་བྱེད་གསར་འདེམས་གསལ་བསྒྲགས།
༄༅། །བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་
ནང་སྲིད་ལས་ཁུངས་ཆེད་བུད་མེད་ནུས་ཤུགས་
ཇེ་སྤེལ་ལས་གཞིར་ཁྱད་ལས་པའི་ས་སྟོང་ཞིག་
ཡོད་པར་དགོས་ངེས་ཆ་རྐྱེན་ཚང་ཞིང་དོན་དམ་
སྲི་ཞུའི་ལས་བྱེད་དུ་ཞུགས་ཏེ་ཉུང་མཐར་ལོ་
ལྔ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་འདོད་ཡོད་རིགས་ནས་
གཤམ་འཁོད་ཁ་བྱང་ཐོག་འཚང་སྙན་འབུལ་
འཐུས།

ཁྱད་ལས་པ་དྲུང་གཞོན་ལས་རོགས་བུད་མེད་ ༡
གི་དགོས་ངེས་ཆ་རྐྱེན།
ལས་འགན།བུད་མེད་ཀྱི་ནུས་ཤུགས་ཇེ་སྤེལ་
ལས་གཞི་འགན་འཁུར་རྐང་ལེནཤེས་ཚད།ཁྱད་ལས་པའི་ལས་རིགས་ཐོག་
གཙུག་ལག་རབ་འབྱམས་པ་ (Master's De-
gree in a required field) ཐོན་པའི་ལག་
འཁྱེར་ཡོད་པ། དེ་མིན་དེ་དང་མཉམ་པའི་ཁྱད་
ལས་པའི་ལག་འཁྱེར་(Qualified in other
equivalent professional field) ཡོད་པ།
ལོ་ཚད། ༢༠༡༤།༡༠།༢༠ ཉིན་རང་ལོ་ ༤༠
ལས་མ་བརྒལ་བཉམས་མྱོང། བུད་མེད་ནུས་ཤུགས་ཇེ་སྤེལ་
ལས་གཞི་ཐོག་ཉུང་མཐར་ལོ་ ༣ གྱི་ལས་ཀའི་
ཉམས་མྱོང་ཡོད་པ།
རྒྱུགས་གཞི། ཆ་རྐྱེན་ཚང་བའི་འཚང་སྙན་ཕུལ་
སོན་བྱུང་བ་རྣམས་ལ་ངག་རྒྱུགས་ཀྱི་ལམ་ནས་
བསྐོ་གཞག་བྱ་རྒྱུ།
གོང་གསལ་ས་མིག་ཐོག་ཆ་རྐྱེན་
ལྡན་རིགས་ནས་འདི་ག་ལས་ཁུངས་དང། ས་
གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས། གཞུང་འབྲེལ་
དྲ་རྒྱ་ (www.tibet.net) ནས་བོད་ཡིག་ཐོག་
གཏན་འབེབས་ཡོད་པའི་འཚང་སྙན་འགེངས་
ཤོག་བཏོན་ཏེ་དོན་ཚན་རྣམས་འཚེམས་ལུས་

མེད་པ་བཀང་ཟིན་རྗེས།
༡༽ རང་ཉིད་ཀྱི་ད་ལྟའི་ཕྱེད་པར་ཚོན་ལྡན་ ༢
རེ་དང་།
༢༽ མཐའ་མའི་ཤེས་ཚད་ཨང་ཤོག་དང་ལག་
འཁྱེར་ (Marks Card & Degree Certifi-
cate) གྱི་ངོ་བཤུས།
༣༽ དྭང་བླངས་དཔྱ་ཁྲལ་ལག་དེབ་ཀྱི་ཤོག་
གྲངས་དང་པོ་དང། གཉིས་པ། མཐའ་མའི་ངོ་
བཤུས།

༤༽ གནས་ཡུལ་རྒྱལ་ཁབ་ཏུ་གནས་སྡོད་
ཆོག་པའི་ལག་འཁྱེར། (RC) ཤོག་གྲངས་དང་
པོ་དང། དུས་འགྱངས་ཞུས་པའི་མཐའ་མའི་ངོ་
བཤུས།

༥༽ ཁྲིམས་མཐུན་སྐྱེས་ཚེས་ལག་འཁྱེར་
(Birth Certificate) གྱི་ངོ་བཤུས།
༦༽ བོད་མིའི་སྒྲིག་གཛུགས་ཀྱི་འཕྲོད་བསྟེན་
ལས་ཁུངས་ཁྱབ་ཁོངས་རྒྱ་བོད་སྨན་ཁང་ཡོད་
ན་དང། དེ་མིན་སྨན་ཁང་ཚད་ལྡན་གང་རུང་
ནས་ནད་གཅོང་དང་འགོས་ནད་རིགས་མེད་པར་
གཟུགས་བབ་ལས་འཕེར་ཡིན་པའི་སྨན་པའི་
ངོས་སྦྱོར་(MC) ཁ་གསར་སྟེང་རང་ཉིད་ཀྱི་འདྲ་
པར་མཉམ་སྦྱར་ཐོག་སྨན་པའི་ལས་དམ་དང།
ས་རྟགས་འཁོད་པ་ངོ་མ། (རྡ་ས་བདེ་ལེགས་
སྨན་ཁང་གི་ངོས་སྦྱོར་ཡིན་ན་སྨན་པ་ས་འདུ་ཚེ་
བརྟན་རྡོ་རྗེའི་ངོས་སྦྱོར་ཞུ་དགོས)
༧༽ འབྲེལ་ཡོད་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ནས་བྱ་
སྤྱོད་ཐལ་སྐྱོན་མེད་པའི་ངོས་སྦྱོར་(Character
Certificate) ངོ་མ།

༨༽ ལས་བྱེད་ཁོངས་ཚུད་ན་ཉུང་མཐར་ལོ་ ༥
ཞབས་ཞུ་གནང་རྒྱུའི་གན་ཡིག (རྗེས་སུ་འབུལ་
ན་འཐུས་རྒྱུ།)

༩༽ གལ་སྲིད་ད་ལྟ་སྤྱི་སྒེར་གང་རུང་ནང་ལས་

ཀ་བྱེད་མུས་ཡིན་ཚེ་ལས་ཡུལ་སྡེ་ཚན་ནས་
དགག་ཆ་མེད་པའི་ངོས་སྦྱོར་ (No
Objection Letter) ངོ་མ་བཅས་མཉམ་
འབུལ་དགོས། གོང་གསལ་ཡིག་ཆའི་ངོ་བཤུས་
ཁག་ལ་འབྲེལ་ཡོད་ས་གནས་འགོ་
འཛིན་ནམ། ལས་བྱེད་འདེམས་ལྷན་ནས་
བསྐོ་གཞག་བྱས་པའི་ཟུང་དྲུང་གནས་རིམ་ཡན་
སུ་རུང་གི་དག་མཆན་ལས་དམ་ (Attesta-
tion) ཞུས་ཏེ། ༢༠༡༤ ཟླ ༡༠ ཚེས་ ༢༠ ཉིན་
རྒྱབ་ཚོུད་ ༥ པ་འགྱངས་མེད་རང་ཉིད་ཀྱི་ཁྱིམ་
གཞིས་དང། ད་ལྟའི་སྡོད་གནས་སུ་འབྲེལ་བ་
གནང་བདེའི་ཁ་བྱང། ཁ་དཔར་ཨང། གློག་
འཕྲིན། (E-Mail) སོགས་ཁ་གསལ་བཀོད་དེ་
གཤམ་གསལ་དྲུང་ཆེའི་མཚན་བྱང་ཐོག་ཕུལ་
འབྱོར་ཟིན་པ་དགོས་རྒྱུ། གོང་གསལ་དུས་
བཀག་རྗེས་འཚང་སྙན་ཕུལ་འབྱོར་རིགས་རྩིས་
མེད་ཡིན།
དུས་ཐོག་འབྱོར་རིགས་རྣམས་ལ་ཞིབ་
འཇུག་ཚོགས་ཆུང་ནས་ཞིབ་འཇུག་དང་འབྲེལ་
འོས་ཆོས་ལྡན་པ་ཚོར་དུས་ཐོག་འབོད་བརྡ་བྱ་
རྒྱུར་སྐབས་བསྟུན་ལག་འཁྱེར་སོགས་ཡིག་
ཆ་ངོ་མ་མཉམ་འཁྱེར་གྱིས་འབྱོར་མཐོ་བཀོད་
རྗེས་ངག་རྒྱུགས་བཞེས་རྒྱུ་བཅས་ཀྱི་གསལ་
བསྒྲགས་སུ། ལས་བྱེད་འདེམས་བསྐོ་ལྷན་ཁང་
ནས་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༧ ལ།།
Secretary
Public Service Commission
Central Tibetan Administration
Gangchen Kyishong,
Dharamsala-176215
Distt. Kangra(H.P)
Tel: 01892-226240
Telefax:01892-222328
E-mail:psc@tibet.net

ལྷོ་ཕྱོགས་ས་གནས་ཁྲིམས་ཞིབ་པས་ཁྲིམས་ལུགས་གོ་རྟོགས་སྤེལ་བ།
༄༅། །འདི་གར་ཆེས་
མཐོའི་ཁྲིམས་ཞིབ་ཁང་
ནས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩
ཚེས་ ༢༢ ཉིན་བཏང་གནས་
ནང་འཁོད་དོན། ལྷོ་ཕྱོགས་
བོད་མིའི་ས་གནས་ཁྲིམས་
ཞིབ་ཁང་གི་ས་གནས་
ཁྲིམས་ཞིབ་པ་བཀྲ་ཤིས་དབང་འདུས་ལགས་
ཀྱིས། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༡ནས་
ཚེས་ ༡༦ བར་མོན་གྷོ་འདོད་རྒུ་གླིང་ས་གནས་
འཐུས་ཚོགས་སྐབས་བརྒྱད་པའི་བདམས་ཐོན་
ཚོགས་མི་དང། ཚོགས་གཙོ་ཚོགས་གཞོན་
བཅས་ཀྱི་ལས་ཁུར་དམ་བཅའ་འབུལ་བཞེས་
ཀྱི་གནང་སྒོ་ལེགས་གྲུབ་བྱུང་བསྟུན། ཁྱབ་
ཁོངས་མོན་གྷོ་འདོད་རྒུ་གླིང་གཞིས་ཆགས་ཀྱི་
སེར་སྐྱ་མིང་ལ་ཁྲིམས་ལུགས་གོ་རྟོགས་སྤེལ་
ཡོད།
དེ་ཡང་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་
༡༢ ཉིན་སྔ་དྲོར་ས་གནས་ཁྲིམས་ཞིབ་པ་བཀྲ་
ཤིས་དབང་དབང་འདུས་ལགས་ཀྱིས་གཞིས་
གྲོང་གསུམ་པ་དང་གཞིས་གྲོང་ལྔ་པ། ཉིན་རྒྱབ་
གཞིས་གྲོང་དང་པོ་དང་གཞིས་གྲོང་གཉིས་
པ། ཚེས་ ༡༣ སྔ་དྲོ་གཞིས་གྲོང་དགུ་པ་དང།
གཞིས་གྲོང་བཞི་པ། ཉིན་རྒྱབ་གཞིས་གྲོང་
བརྒྱད་པ། དགོང་དྲོ་འབྲས་སྤུངས་བླ་སྤྱི་ཚོགས་
ཁང་དུ་འབྲས་སྤུངས་བློ་གསལ་གླིང་དང་། སྒོ་
མང། ར་སྟོད་གྲྭ་ཚང་། ས་སྐྱ་དགོན་པ། ། བཀའ་
བརྒྱུད་དགོན་པ། ཚེས་ ༡༤ སྔ་དྲོ་གཞིས་གྲོང་

བདུན་པ་དང། གཞིས་གྲོང་དྲུག་པ། ཉིན་རྒྱབ་
བཙུན་དགོན་ཚོགས་ཁང་དུ་བཙུན་མ་རྣམ་
པ། དགོང་དྲོ་དགའ་ལྡན་བླ་སྤྱི་ཚོགས་ཁང་དུ་
དགའ་ལྡན་ཤར་རྩེ་དང་བྱང་རྩེ། རྙིང་མ་དགོན་
པ། ས་སྐྱ་དམ་ཆོས་གླིང་བཅས་ཀྱི་དགེ་འདུན་
པ་བཅས་སྔ་རྗེས་སུ་ཁྱོམ་བསྡོམས་སེར་སྐྱ་མི་
མང་ ༣༡༩༥ ལ་བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་ཁྲིམས་
ལུགས་དབང་འཛིན་ངོ་སྤྲོད་དང་། ཁྲིམས་ཞིབ་
ཁང་རིམ་པའི་ཁྲིམས་ཁོངས་ཁྱབ་ཚད། གོང་
ཞུའི་ཁྲིམས་ཁོངས། ཞུ་སྦྱོར་ཡིག་ཆ་དང་དེབ་
འགོད་བྱ་ཚུལ། གཞི་རྩའི་ཐོབ་ཐང་ལག་བསྟར་
ཡོང་བའི་བདེ་སྙན། ལྷོ་ཕྱོགས་གཞིས་ཆགས་
ཁག་ལྔའི་ནང་བཙན་བྱོལ་བོད་མིའི་ཁྲིམས་དང་
ལམ་ལུགས་ཀྱི་ཁྲིམས་རྩོད་པ་ཇི་ཡོད་བཅས་
ངོ་སྤྲོད་དང། ཟུར་བཙུགས་བོད་མིའི་ས་གནས་
ཁྲིམས་ཞིབ་ཁང་གི་འཕྲལ་སེལ་ཁ་མཆུ་ཞུ་
གཏུག་བྱ་ཡུལ་བཅས་ཀྱི་སྐོར་གསུང་བཤད་
དང་། དྲི་བ་ཁག་ལ་ལན་འདེབས་བྱས་ཡོད་པ་
མ་ཟད། གཏུག་བཤེར་བྱ་རིམ་དང་ཞུ་རྩ་གཉིས་
ཀྱི་འདྲ་བཤུས་ ༢༦༠༠ ཙམ་ཁྲིམས་ལུགས་གོ་
རྟོགས་སྤེལ་ཡུལ་ཁག་སོ་སོར་འགྲེམས་སྤྲོད་
བྱས་ཡོད་འདུགབདམས་ཐོན་རྩིས་ཞིབ་སྤྱི་ཁྱབ་འགན་འཛིན་མགོན་པོ་ཕུན་ཚོགས་མཆོག་གིས་ལས་ཁུར་དམ་བཅའ་ཕུལ་བ།
༄༅། །བོད་རྒྱལ་ལོ་ ༢༡༤༡ རབ་གནས་ཤིང་
རྟ་གྲོ་བཞིན་ཟླ་བའི་ཚེས་ ༢༩ ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་
༩ ཚེས་ ༢༣ ཉིན་ཆེས་མཐོའི་ཁྲིམས་ཞིབ་
ཁང་གི་སྲོང་བཙན་ཚོམས་ཆེན་ནང་དཔལ་ལྡན་

ཁྲིམས་ཞིབ་པ་ཆེ་བ་ངག་དབང་འཕེལ་རྒྱལ་
མཆོག་གི་དྲུང་དུ་བདམས་ཐོན་རྩིས་ཞིབ་སྤྱི་
ཁྱབ་འགན་འཛིན་མགོན་པོ་ཕུན་ཚོགས་མཆོག་
གིས་ལས་ཁུར་དམ་བཅའ་ཕུལ་སོང་།

དེ་ཡང་གོང་ཚེས་ཉིན་གྱི་སྔ་དྲོ་
ཆུ་ཚོད་ ༨།༣༠ ཐོག་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་
ཀྱི་མཛད་གཙོ་རྣམ་པ་དང་། སྐུ་མགྲོན་རྣམ་པ།
བདམས་ཐོན་རྩིས་ཞིབ་སྤྱི་ཁྱབ་འགན་འཛིན་

བཅས་ཆེས་མཐོའི་ཁྲིམས་ཞིབ་ཁང་གི་སྲོང་
བཙན་ཚོམས་ཆེན་ནང་གི་བཞུགས་གྲལ་དུ་
འཁོད་མཚམས་བཀྲ་ཤིས་རྟེན་འབྲེལ་མཚོན་
ཆེད་གྲོ་སོ་ཕྱེ་མར་དང་། ཆང་ཕུད་ཕུལ།

དེ་ནས་སྤྱི་ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་
མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གི་སྐུ་པར་མཐོང་གྲོལ་
རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་ལ་ཁྲིམས་ཞིབ་པ་ཆེ་བ་
མཆོག་དང་བདམས་ཐོན་རྩིས་ཞིབ་སྤྱི་ཁྱབ་
འགན་འཛིན་མཆོག་གིས་རིམ་བཞིན་མཎྜལ་
རྟེན་གསུམ་འདེགས་འབུལ་ཞུས། དེ་རྗེས་
དཔལ་ལྡན་ཁྲིམས་ཞིབ་པ་ཆེ་བ་མཆོག་གི་དྲུང་
དུ་བདམས་ཐོན་རྩིས་ཞིབ་སྤྱི་ཁྱབ་འགན་འཛིན་
མགོན་པོ་ཕུན་ཚོགས་མཆོག་གིས་ལས་ཁུར་
དམ་བཅའ་ཕུལ་གྲུབ་མཚམས་དམ་འབུལ་མ་
དེབ་ཏུ་མཚན་རྟགས་བཀོད། དེ་ནས་རྟེན་འབྱུང་
གསོལ་ཇ་དང་འབྲས་སིལ་ཕུལ་ཏེ་མཛད་གཙོ་
རྣམ་པས་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་
མཆོག་གི་སྐུ་པར་མཐོང་གྲོལ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་
ལ་མཇལ་དར་སྒྲོན་འབུལ་དང་འབྲེལ་བདམས་
ཐོན་རྩིས་ཞིབ་སྤྱི་ཁྱབ་འགན་འཛིན་མགོན་པོ་
ཕུན་ཚོགས་མཆོག་ལ་འཚམས་འདྲིའི་མཇལ་
དར་བསྒྲོན་ཏེ་དམ་འབུལ་གྱི་མཛད་སྒོ་གྲོལ།

ནོར་བཅོས།

བོད་མིའི་རང་དབང་འདོན་ཐེངས་ ༣༧ ནང་། རྩིས་ཞིབ་དྲུང་ཆེ་མགོན་པོ་ཕུན་ཚོགས་ལགས་སྤྱི་ཁྱབ་རྩིས་ཞིབ་འགན་འཛིན་དུ་བདམས་ཐོན་བྱུང་བ། ཞེས་འགོ་བརྗོད་དུ་འཁོད་པའི་གནས་ཚུལ་ནང་མགོན་པོ་ཕུན་ཚོགས་ལགས་ཀྱི་ཚབ་ཏུ་མགོན་པོ་བཀྲ་ཤིས་ལགས་ཞེས་ཡིག་ནོར་ཤོར་འདུག་པས་ཀུན་གྱི་དགོངས་ཆུབ་ཡོང་བ་ཞུ།

བོད་ཟླ་ དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག པར་ངོས་ལྔ་པ། 7 ཚེས་ 30 ཕྱི་ཟླ་ 9 ཚེས་ 24

ཅེཀ་དང་ཨ་རི་གཙོ་བོར་གྱུར་པའི་རྒྱལ་ཁབ་
ཁག་གཅིག་གིས་བོད་དོན་གླེང་བ།
༄༅། །སུད་སིའི་གྲོང་ཁྱེར་ཇི་ནི་ཝར་ Ge-
neva དེང་སྐབས་འཚོགས་བཞིན་པའི་འཛམ་
གླིང་མཉམ་སྦྲེལ་རྒྱལ་ཚོགས་ཀྱི་འགྲོ་བ་མིའི་
ཐོབ་ཐང་ལྷན་ཚོགས་ཐེངས་ ༢༧ སྐབས་ཅེཀ་
སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་དང་དང་ཨ་རི། དབྱིན་
ཡུལ། ཡུ་རོབ་སྤྱི་མཐུན་ཚོགས་པ་བཅས་ཀྱིས་
བོད་ནང་གི་བོད་མིའི་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་
གི་གནས་སྟངས་ལ་སེམས་འཚབ་ཀྱི་རྣམ་པ་
བསྟན་འདུག དེ་ཡང་ཨ་རིའི་གཞུང་ཚབ་པ་
མཆོག་གིས་གསུང་དོན། རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་
འགྲོ་བསྐྱོད་རང་དབང་ལ་དམ་བསྒྲགས་བྱས་
པ་དེ་དག་མཚམས་འཇོག་བྱེད་དགོས་པ་མ་
ཟད། ཆབ་སྲིད་བཙོན་པ་གའོ་ཊི་ཤང་ལགས་
སོགས་པ་རྣམས་བཙོན་ནས་གློད་བཀྲོལ་གཏོང་
དགོས། རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་བོད་དང་ཤིང་ཅང་
ས་ཁུལ་ནང་མུ་མཐུད་ཆོས་དད་རང་དབང་ལ་
དམ་བསྒྲགས་ཤུགས་ཆེ་རུ་གཏོང་བཞིན་ཡོད།
ཅེས་གསུངས།
གཞན་ཡང་དབྱིན་ཡུལ་སྐུ་ཚབ་
མཆོག་གིས་གསུང་དོན། རྒྱ་ནག་གཞུང་གི་
ཉེན་རྟོག་མི་སྣ་ཚོས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ས་
ཁུལ་ཁག་ཏུ་ཚད་ལས་འདས་པའི་དྲག་གནོན་
བྱེད་བཞིན་པ་དེར་དབྱིན་གཞུང་ལ་སེམས་
འཚབ་ཧ་ཅང་ཡོད་པ་མ་ཟད། ང་ཚོས་རྒྱ་ནག་
གཞུང་ལ་བོད་མི་དང་ཤིང་ཅང་གྲངས་ཉུང་མི་
རིགས་དང་ལྷན་དོན་ཕན་སོན་པའི་གྲོས་མོལ་
གནང་སྟེ་དཀའ་ངལ་སེལ་ཐབས་གནང་དགོས་
པའི་རེ་འདུན་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། ཞེས་གསུངས།
གཞན་ཡང་ལྷན་ཚོགས་སྐབས་རྡ་
སར་རྟེན་གཞི་བྱས་པའི་བོད་ཀྱི་འགྲོ་བ་མིའི་
ཐོབ་ཐང་དང་མང་གཙོ་འཕེལ་རྒྱས་ལྟེ་གནས་
ཁང་ (TCHRD) གི་འགན་འཛིན་ཚེ་རིང་
མཚོ་མོ་ལགས་ཀྱིས་བོད་ནང་གི་བོད་མིའི་འགྲོ་
བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་སོགས་ཀྱི་སྐོར་གཏམ་བཤད་
གནང་འདུག སྐབས་དེར་འགན་འཛིན་ཚེ་རིང་
མཚོ་མོ་ལགས་ཀྱིས་འཇིག་ཉེན་གྲངས་ཉུང་མི་
རིགས་སྲུང་སྐྱོབ་ཚོགས་པའི་ཚབ་ཞུས་ནས་ཉེ་

ལམ་བོད་ཀྱི་ཁམས་དཀར་མཛེས་ཁུལ་དུ་རྒྱ་
ནག་དྲག་ཆས་ཉེན་རྟོག་མི་སྣས་བོད་མི་ཞི་རྒོལ་
བའི་ཁྲོད་གང་བྱུང་མེ་མདའ་བརྒྱབ་པའི་གནས་
ཚུལ་ཞིབ་ཕྲ་གསལ་བཤད་གནང་བ་མ་ཟད།
བོད་ཀྱི་ས་ཁུལ་གཙོས་རྒྱ་ནག་མི་
དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ནང་འཛམ་གླིང་
མཉམ་སྦྲེལ་རྒྱལ་ཚོགས་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་
སྲུང་སྐྱོབ་ཚན་པའི་ཆེས་མཐོའི་སྐུ་ཚབ་མཆོག་
དང་རྒྱལ་ཚོགས་ཀྱི་ཆོས་དད་རང་དབང་ཐོག་
དམིགས་བསལ་རྟོག་ཞིབ་སྐུ་ཚབ་འཐུས་མི་
ཕེབས་འཇུག་དགོས་པའི་རེ་འདུན་ཤུགས་ཆེ་
བཏོན་འདུགཕྱོགས་མཚུངས་རྒྱལ་སྤྱིའི་བོད་
དོན་ལས་འགུལ་ཁང་དང་ཧེལ་སིན་ངི་ཐེབས་
རྩ་ཁང་ Helsinki Foundation གཉིས་ཟུང་
འབྲེལ་ཐོག་བསྒྲགས་གཏམ་ཞིག་སྤེལ་བ་བརྒྱུད་
ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༠ ཕྱི་ཟླ་ ༤ ནས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤
ཕྱི་ཟླ་ ༢ བར་བོད་མི་གྲངས་ ༤༡ གར་སོང་
ཆ་མེད་དུ་གྱུར་བའི་གནད་དོན་ལ་འཛམ་གླིང་
མཉམ་སྦྲེལ་རྒྱལ་ཚོགས་ཀྱི་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་
ཐང་སྲུང་སྐྱོབ་ལྷན་ཁང་ནས་རྟོག་ཞིབ་ངེས་པར་
དུ་གནང་དགོས་པའི་རེ་འདུན་ཤུགས་ཆེ་བཏོན་
འདུག དེ་བཞིན་རྒྱ་ནག་གཞུང་གིས་བཙན་
དབང་འོག་བོད་མི་གར་སོང་ཆ་མེད་དུ་གྱུར་
བའི་དོ་དག་སོ་སོ་དང་། འབྲེལ་ཡོད་ནང་མི་
སྤུན་མཆེད། དེ་བཞིན་དཔང་པོ། འགྲོ་བ་མིའི་
ཐོབ་ཐང་གི་ཁྲིམས་རྩོད་པ་སོགས་ལ་སྡིགས་
སྐུལ་དང་བརྙས་བཅོས། འཁོན་ལན་སོགས་
འགོག་ཐབས་ཆེད་འབྲེལ་ཡོད་མཉམ་སྦྲེལ་
རྒྱལ་ཚོགས་ལས་ཁུངས་ནས་ཐབས་ལམ་འོས་
འཚམ་ལྡན་པ་ཞིག་ལག་བསྟར་གནང་རོགས་
ཞེས། རྒྱལ་སྤྱིའི་བོད་དོན་ལས་འགུལ་ཁང་
གིས་གསུངས་ཡོད། སྐབས་དེར་རྒྱ་ནག་གཞུང་
གི་སྐུ་ཚབ་ནས་ད་བར་རྒྱ་ནག་གི་འགྲོ་བ་མིའི་
ཐོབ་ཐང་གི་གནས་སྟངས་ཐོག་ཡར་རྒྱས་ཕྱིན་
ཡོད་པ་དེ་དག་ལ་མཐའ་གཅིག་ཏུ་རྩིས་མེད་
རྡོག་རོལ་བཏང་སོང་། ཞེས་བརྗོད་འདུགབྷུན་ཏར་དགེ་འོས་མཐོ་སློབ་ཁང་གི་འགན་འཛིན་ལས་རོགས་
ས་མིག་གསལ་བསྒྲགས།

རྒྱ་དཀར་ནག་གཉིས་ཀྱི་ས་མཚམས་རྩོད་རྙོག་རྣམས་འཚེ་མེད་ཞི་བའི་ལམ་ནས་སེལ་ཐབས་དགོས་སྐོར་
བཀའ་ལན་སྩལ་བ།
༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༨ ཉིན་
སྤྱི་ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་
མཆོག་གིས་མུམ་བྷེའི་གྲོང་ཁྱེར་ནང་གསར་
འགོད་པའི་དྲི་བར་བཀའ་ལན་སྩོལ་སྐབས་བོད་
ཀྱི་དཀའ་ངལ་དེ་རྒྱ་གར་གྱི་དཀའ་ངལ་ཡིན་
པ་དང་། རྒྱ་དཀར་ནག་གཉིས་དབར་ཡུན་རིང་
ནས་ས་མཚམས་ཀྱི་རྩོད་རྙོག་ཡོད་པ་དེ་དག་
སེལ་ཐབས་ངེས་པར་དུ་བྱེད་དགོས། འོན་ཀྱང་
ཐབས་ལམ་དེ་འཚེ་བའི་ལམ་ལ་མ་བརྟེན་པར་
ཞི་བའི་ཐབས་ལམ་ཐོག་ནས་དཀའ་རྙོག་སེལ་
ཐབས་བྱ་རྒྱུ་ཧ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཡོད།

ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༠ གོང་ལ་རྒྱ་གར་བྱང་ཕྱོགས་ས་
མཚམས་སུ་དམག་མི་གཅིག་རྐྱང་མེད་ཀྱང་ཞི་
བདེ་ལྷིང་འཇགས་ཡོད། སྔ་ཕྱི་མ་གཏོགས་རྒྱ་
དཀར་ནག་གཉིས་ཀྱི་ས་མཚམས་ཀྱི་རྩོད་རྙོག་
སེལ་དགོས་པ་ཆགས་ཡོད། དེར་བརྟེན་ཞི་བའི་
སྒོ་ནས་རྩོད་རྙོག་སེལ་ཐབས་གནང་དགོས།
ཞེས་བཀའ་ལན་སྩལ། ཕྱོགས་མཚུངས་༸གོང་
ས་མཆོག་གིས་རྒྱ་ནག་གི་སྲིད་འཛིན་ཞི་ཅིན་
ཕིང་ནི་རྒྱ་ནག་གི་སྲིད་འཛིན་གཞན་དང་བསྡུར་
བ་ཡིན་ན། ཕྲན་བུ་བསམ་བློ་གུ་ཡངས་ཡོད་
པའི་འགོ་ཁྲིད་གཅིག་ཡིན་པར་བརྟེན། ཐེངས་

འདིར་རྒྱ་གར་ནང་རྒྱལ་དོན་འཚམས་གཟིགས་
སྐབས་རྒྱ་གར་ནས་བློ་སྐྱེས་ལེན་ཐུབ་པའི་ཡིད་
ཆེས་ཡོད་སྐོར་དང་། ལྷག་པར་རྒྱ་དཀར་ནག་
གཉིས་ཀྱི་འབྲེལ་ལམ་འདི་ཕན་ཚུན་གཅིག་
གིས་གཅིག་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱས་ནས་འབྲེལ་ལམ་
གྱི་རྨང་གཞི་སྲ་བརྟན་ཞིག་འཛུགས་ཐུབ་པ་
བྱ་རྒྱུ་ཧ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཡོད། ཅེས་
བཀའ་ལན་སྩལ།

abbreviation

༡། བསྡུས་ཡིག བསྐུངས་ཡིག
༢། ཚིག་ཚོགས་བསྐྱུངས་པ།

ཚིག་གམ་ཚིག་ཚོགས་ཐུང་དུ་བཏང་བའི་རྣམ་པ།
ཆ་ཤས་རེ་འགའ་དབྱུང་བའམ་ཕྱིས་ཏེ་ཐུང་དུ་གཏོང་བ།

abeyance

གནས་སྐབས་ངང་འཐེན།

བྱེད་སྒོ་གང་ཞིག་གནས་སྐབས་རིང་ཕྱིར་འཐེན།

absolutism

སྲིད་དབང་སྒེར་གཅོད་རིང་ལུགས།

སྲིད་གཞུང་ནང་དུ་འཐུས་སྒོ་ཚང་ཞིང་དམ་དྲག་མེད་པའི་དབང་ཆ་
ལག་བསྟར་བྱེད་པའི་ལྟ་ལུགས།
academician

༡། གཙུག་ལག་རབ་འབྱམས་པ།
༢། གཙུག་ལག་སློབ་དཔོན།

གཙུག་ལག་སློབ་ཁང་གི་ཤེས་ལྡན་མི་སྣ།
མཐོ་སློབ་བམ་གཙུག་ལག་སློབ་གཉེར་ཁང་དུ་ཤེས་ཡོན་གྱི་བྱ་བ་
སྤེལ་མཁན།
account statement

རྩིས་ཁྲའི་འགྲེལ་བརྗོད།

དངུལ་ཕར་སྤྲོད་ཚུར་ལེན་ཇི་བྱས་དང༌། ལྷག་མ་ཇི་ཡོད་ཀྱི་འགྲེལ་
བརྗོད་ཁ་གསལ་གྱི་རྩིས་ཤོག
acid test

མཐར་ཐུག་གི་དཔྱད་པ།
མཐར་དཔྱོད།
འགངས་ཆེ་བའི་དཔྱད་པ།

ཅ་དངོས་ཤིག་གམ་མི་ཞིག་གི་རིན་ཐང་ནན་གྱིས་འཇལ་བ།

acidity

ཆུ་སྐྱུར།

བད་ཀན་ནད་གཞིས་རྐྱེན་པའི་ཕོ་བའི་ནང་སྐྱུར་རྫས་འཕེལ་བ།

acne

བད་ཐོར།
སྲིན་ཐོར།

ལང་ཚོ་དར་སྐབས་གདོང་དང་བྲང་ཁོག་སོགས་ལ་བྱུང་བའི་ཐོར་པ་
རྣག་མགོ་ཅན།

acupuncture

སྐམ་ཁབ་ཀྱི་བཅོས་ཐབས།
ཁབ་བཅོས།

སྐམ་ཁབ་ལ་བརྟེན་ནས་སྨན་དཔྱད་བྱེད་ཐབས་ཤིག

addressograph

ཁ་བྱང་འཕྲུལ་འཁོར།

ཁ་བྱང་རང་འགུལ་པར་འདེབས་བྱེད་པའི་འཕྲུལ་འཁོར་ཞིག

adultery

བྱི་བོ།

རང་ཉིད་ཀྱི་བཟའ་ཟླ་མ་ཡིན་པའི་སྐྱེ་བོ་ཞིག་དང་ལུས་འབྲེལ་བྱེད་
ཚུལ།
advanced degree

མཐོ་རིམ་ལག་ཁྱེར།

ཉེ་བའི་གཙུག་ལག་རབ་འབྱམས་ལས་མཐོ་བའི་གཙུག་ལག་སློབ་
གཉེར་ཁང་གི་ལག་ཁྱེར་ཞིག་སྟེ། གཙུག་ལག་རབ་འབྱམས་པའམ་
འབུམ་རམས་པའི་ལག་ཁྱེར་ལྟ་བུ།
aegis

གཟིགས་སྐྱོང༌།

སྐྱེ་བོའམ་སྒྲིག་འཛུགས་བྱེ་བྲག་པ་ཞིག་གི་མགོ་འདོན་འཚོ་སྐྱོང་
དང༌། རོགས་རམ་རྒྱབ་སྐྱོར་ལ་བརྟེན་ནས།

ཨིན་བོད་གཏན་འབེབས་བརྡ་ཆད།

ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་བརྡ་ཆད་གཏན་འབེབས་ཚན་པ་ནས།

༄༅།། ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ཁྱབ་ཁོངས་
བྷུན་ཏར་དགེ་འོས་མཐོ་སློབ་ཁང་དུ་འགན་
འཛིན་ལས་རོགས་གཅིག་བོད་མིའི་སྒྲིག་
འཛུགས་ཀྱི་ཟུང་དྲུང་ཕོགས་རིམ་ཐོག་ཆོད་གན་
ངོ་བོར་བསྐོ་གཞག་གནང་རྒྱུ་ཡིན་པས། ཆ་
རྐྱེན་ཚང་ཞིང་ལས་སྣེར་ཞུགས་བློ་ཡོད་རིགས་
ཚོས་ཤེས་རིག་དྲ་ཚིགས། (www.sherig.
org) ནས་འགེངས་ཤོག་ཕབ་བཤུས་ཀྱིས་ཞིབ་
བཀང་གནང་རྗེས་ལག་འཁྱེར་ཡིག་ཆ་ཁག་
དང་འཚང་སྙན་གཤམ་གསལ་ཁ་བྱང་ཐོག་ཕྱི་
ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༣༡ འགྱངས་མེད་
འབུལ་དགོས་པ་དང་། འཚང་སྙན་ནང་སོ་སོའི་
ཞལ་པར་ཨང་དང་ཨི་མེལ་ཁ་བྱང་ངེས་པར་
འཁོད་དགོས། འཚང་རྒྱུགས་དངོས་གཞིའི་ཉིན་
ཞིབ་འཇུག་ཆེད་ལག་འཁྱེར་ངོ་མ་མཉམ་འཁྱེར་
དགོས་པ་དང་། ཆ་རྐྱེན་ཚང་བའི་སྙན་འབུལ་
བ་རྣམས་ལ་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༡ ཚེས་ ༢༥
ཉིན་ངག་རྒྱུགས་ལམ་ནས་འདེམས་སྒྲུག་གིས་
གཉིས་མོས་ཆོད་གན་འཇོག་རྒྱུ་ཡིན།
དགོས་ངེས་ཆ་རྐྱེན།
༡༽ ངོས་འཛིན་ཡོད་པའི་མཐོ་རིམ་གཙུག་
ལག་སློབ་ཁང་གང་རུང་ནས། ཤེས་ཡོན་རིག་
པའི་ཐོག་ཆེས་མཐོའི་འབུམ་རམས་པའི་ (Ph.
D in Education) ལག་འཁྱེར་དང་། དེའི་
ཐོག་ལོ་ ༣ དགེ་རྒན་དང་སློབ་གྲྭའི་འཛིན་སྐྱོང་
ཉམས་མྱོང་ཡོད་དགོས། ཡང་ན། གཙུག་ལག་
རབ་འབྱམས་པ་ཨང་ཐོབ་བརྒྱ་ཆ་༥༥ (Mas-
ter's degree) ལག་འཁྱེར་དང་། M. Ed.
with 55% marks ལག་འཁྱེར་ཐོག་དགེ་རྒན་
དང་འཛིན་སྐྱོང་ཉམས་མྱོང་ལོ་ ༥ ཡོད་པ། ཡང་
ན། ཤེས་ཡོན་རིག་པའི་ཐོག་གཙུག་ལག་རབ་
འབྱམས་པ་ཨང་ཐོབ་བརྒྱ་ཆ་ ༥༥ ལག་འཁྱེར་
དང་། B. Ed. བརྒྱ་ཆ་ ༥༥ ཐོན་པའི་ལག་
འཁྱེར་ཐོག་དགེ་རྒན་དང་འཛིན་སྐྱོང་ཉམས་
མྱོང་ལོ་ ༧ ཡོད་དགོས།

༢༽ དྭང་བླངས་དཔྱ་དངུལ་ལག་དེབ་ཀྱི་ཤོག་
ངོས་དང་པོ་དང་། གཉིས་པ། མཐའ་མ་བཅས་
ཀྱི་ངོ་བཤུས།
༣༽ གནས་ཡུལ་རྒྱལ་ཁབ་ཏུ་གནས་སྡོད་
ཆོག་པའི་ལག་འཁྱེར་ (R.C.) ཤོག་གྲངས་དང་
པོ་དང་། དུས་འགྱངས་ཞུས་པའི་མཐའ་མའི་ངོ་
བཤུས།

༤༽ སྨན་ཁང་ཚད་ལྡན་ཞིག་ནས་གཟུགས་
བདེ་ལས་འཕེར་ཡིན་པའི་སྨན་པའི་ངོས་སྦྱོར་
སྟེང་རང་ཉིད་ཀྱི་འདྲ་པར་མཉམ་སྦྱར་ཐོག་སྨན་
པའི་ལས་དམ་དང་མཚན་རྟགས་འཁོད་པ་ངོ་མ།

༥༽ ད་ལྟ་སྤྱི་སྒེར་གང་རུང་དུ་ལས་ཀ་བྱེད་
མུས་ཡིན་ཚེ་ལས་ཡུལ་དེ་ནས་དགག་བྱ་མེད་
པའི་ངོས་སྦྱོར།
༦༽ གོང་གསལ་ལག་འཁྱེར་དང་ཡིག་ཆ་ཁག་
གི་ཐོག་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ནམ། བོད་མིའི་
སློབ་གྲྭའི་སློབ་སྤྱི་སུ་རུང་གི་དག་མཆན་ལས་

དམ་འཁོད་དགོས་པ་བཅས། ཤེས་རིག་ལས་
ཁུངས་ནས། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༥
ལ།།

The Secretary
Department of Education, CTA
Gangchen Kyishong
Dharamsala - 176215, Distt. Kangra
H.P. India
Email: academic@tibet.net

༸གོང་ས་མཆོག་གི་མཛད་འཕྲིན་ཁག་དང། དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ། གསལ་བསྒྲགས་སོགས་ཞིབ་ཕྲ་གཤམ་གསལ་
དྲ་རྒྱའི་ཁ་བྱང་ཐོག་གཟིགས་པར་འཚལ།
www.bod.asia

པར་ངོས་དྲུག་པ། དབུས་བོད་མིའི་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་བདུན་རེའི་ལས་རིམ་གསར་ཤོག བོད་ཟླ་ 7 ཚེས་ 30 ཕྱི་ཟླ་ 9 ཚེས་ 24

ནོ་བེལ་གཟེངས་རྟགས་བཞེས་མྱོང་མཁན་མི་སྣ་བཅུ་བཞིས་༸གོང་ས་མཆོག་ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་ཀའི་ནང་ཆིབས་སྒྱུར་བསྐྱང་ཆེད་མཐོང་མཆན་འབུལ་ལམ་ཞུ་དགོས་པའི་རེ་འདུན་བཏོན་པ།

༄༅། །ཉེ་ཆར་འཛམ་གླིང་ནོ་བེལ་ཞི་བདེའི་
གཟེངས་རྟགས་བཞེས་མྱོང་མཁན་ཆེས་མཐོའི་
མི་སྣ་བཅུ་བཞིས་ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་ཀའི་སྲིད་འཛིན་ཇེ་
ཀོབ་ཛུ་མ་(Jacob Zuma)མཆོག་ལ་ཐུན་མོང་
གི་མཚན་རྟགས་བཀོད་པའི་ཞུ་ཡིག་ཤིག་ཕུལ་
བའི་ནང་། བོད་ཀྱི་༸སྐྱབས་མགོན་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་
མཆོག་ཐེངས་འདིར་ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་ཀའི་ནང་ཆིབས་
སྒྱུར་བསྐྱང་ཆེད་མཐོང་མཆན་འབུལ་ལམ་ཞུ་
དགོས་པའི་རེ་འདུན་བཏོན་འདུག དེ་ཡང་ཕྱི་ལོ་
༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༡༣ ནས་ ༡༥ བར་ལྷོ་
ཨ་ཕི་རི་ཀའི་སྲིད་འཛིན་ཟུར་པ་སྐུ་ཞབས་ཌི་
ཀ་ལཀ་ (F.W.de Klerk) དམ་པ་དེ་ཉིད་ཀྱི་
ཐེབས་རྩ་ཁང་གིས་གོ་སྒྲིག་འོག ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་ཀའི་
གྲོང་ཁྱེར་ཀེབ་ཊོན་(Cape Town) ནང་འཛམ་

གླིང་ནོ་བེལ་ཞི་བདེའི་གཟེངས་རྟགས་བཞེས་མྱོང་
མཁན་གྱི་ཆེ་མཐོའི་མི་སྣའི་ལྷན་ཚོགས་ཐེངས་
༡༤ ཐོག་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་
མཆོག་གདན་ཞུའི་གསོལ་འདེབས་ཞུས་ཡོད་
ཀྱང་། རྒྱལ་ཁབ་དེའི་གཞུང་ངོས་ནས་མགོན་
པོ་གང་ཉིད་མཆོག་ལ་མཐོང་མཆན་འབུལ་ལམ་
ཞུས་མེད་པར་བརྟེན། གནད་དོན་འདིའི་ཐད་
འཛམ་གླིང་ནོ་བེལ་གཟེངས་རྟགས་བཞེས་མྱོང་
མཁན་ཆེ་མཐོའི་མི་སྣ་བཅུ་བཞི་ཐུན་མོང་གིས་
མཚན་རྟགས་བཀོད་པའི་ཞུ་ཡིག་ཅིག་ཉེ་ཆར་ལྷོ་
ཨ་ཕི་རི་ཀའི་སྲིད་འཛིན་ལས་ཐོག་སྐུ་ཞབས་ཇེ་
ཀོབ་ཛུ་མ་མཆོག་ལ་ཕུལ་ཏེ། རྒྱལ་ཁབ་འདིའི་
ངོས་ནས་བོད་ཀྱི་༸སྐྱབས་མགོན་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་
མཆོག་ལ་མཐོང་མཆན་འབུལ་ལམ་ཞུ་དགོས་

པའི་རེ་འདུན་བཏོན་འདུག་པ་མ་ཟད། ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་
ཀའི་གཞུང་ངོས་ནས་ཐེངས་འདིར་སླར་ཡང་བོད་
ཀྱི་༸སྐྱབས་མགོན་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་མཆོག་ལ་མཐོང་
མཆན་འབུལ་ལམ་མ་ཞུས་པ་ནི། རྒྱལ་སྤྱིའི་ཁྲོད་
ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་ཀའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཆེ་
མཐོང་མེད་པ་བཟོས་པར་བློ་འཚབ་ཡོད་སྐོར་
གསུངས་འདུག ཐེངས་འདིར་༸གོང་ས་མཆོག་
ལ་མཐོང་མཆན་འབུལ་ལམ་ཞུ་སླད་ཞུ་ཡིག་ཕུལ་
མཁན་ནོ་བེལ་གཟེངས་རྟགས་བཞེས་མྱོང་མཁན་
ཆེ་མཐོའི་མི་སྣ་བཅུ་བཞིའི་ཁོངས་ལེ་ཆི་ཝ་ལེ་
ས་(Lech Walesa) མཆོག་དང་། བྷང་ག་ལ་དེ་
ཤིའི་སྒེར་གྱི་ཚོང་ལས་གཉེར་མཁན་མི་ཧ་མ་དི་
ཡོ་ན་སི་ Muhammad Yunus མཆོག ཨི་
རན་གྱི་ཁྲིམས་རྩོད་པ་ཤི་རིན་ཨི་བྷ་དི་ Shirin

Ebadi མཆོག ལ་ཡེ་བྷེ་རི་ཡན་གྱི་ལས་འགུལ་
བ་ལེ་མཱ་ Leymah Gbowee མཆོག བྱང་ཨ་
རི་ཤིའི་ཞི་བདེ་འགོ་ཁྲིད་སྐུ་ཞབས་ཌེ་ཝི་ཌ་ཊི་
རིམ་བྷལ་ David Trimble མཆོག་དང་ཇོན་
ཧུམ་ John Hume སོགས་ཡིན་འདུག ཁོང་
རྣམ་པས་ཕུལ་བའི་ཞུ་ཡིག་དེའི་ནང་ལྷོ་ཨ་ཕི་
རི་ཀའི་གཞུང་ངོས་ནས་༸གོང་ས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་
མཆོག་ལ་མཐོང་མཆན་འབུལ་ལམ་ཞུ་མིན་གྱི་
གནད་དོན་འདི་བཞིན་འཚོ་བ་རྣོ་བའི་གནད་དོན་
མང་པོ་ཞིག་དང་འབྲེལ་བ་ཆགས་ཀྱི་ཡོད་ཀྱང།
ད་ལྟའི་ཆར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཏཱ་ལའི་བླ་
མ་མཆོག་གིས་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་འགན་དབང་གང་
ཡང་མ་བཞེས་པའི་ཆོས་ཕྱོགས་ཀྱི་དབུ་ཁྲིད་ཁོ་
ན་ཆགས་ཡོད་སྟབས། ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་ཀའི་གཞུང་

ངོས་ནས་ཐེངས་འདིར་བོད་ཀྱི་༸སྐྱབས་མགོན་
ཏཱ་ལའི་བླ་མ་མཆོག་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཁྲོད་ཆེ་མཐོང་ལྡན་
པའི་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་དབུ་ཁྲིད་ཅིག་གི་མཚན་
ཐོག་ནས་རིང་མིན་ཡུལ་དེར་འཚོགས་རྒྱུའི་ནོ་
བེལ་ཞི་བདེའི་ལྷན་ཚོགས་དེའི་ཐོག་ལྷན་ཞུགས་
མཛད་ཐུབ་ཆེད་མཐོང་མཆན་འབུལ་ལམ་
ཞུ་དགོས་པའི་འབོད་སྐུལ་ནན་པོ་ཞུས་འདུགསྤྱིར་བཏང་འདས་པའི་ལོ་ལྔའི་ནང་༸གོང་ས་
༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་ལྷོ་ཨ་ཕི་རི་ཀའི་
ནང་ཐེངས་གསུམ་གདན་ཞུའི་གསོལ་འདེབས་
ཞུས་ཡོད་ཀྱང་། ཡུལ་དེའི་གཞུང་གི་ངོས་ནས་
མགོན་པོ་གང་ཉིད་མཆོག་ལ་རྒྱལ་ཁབ་དེའི་
ནང་ཆིབས་སྒྱུར་བསྐྱང་ཆེད་མཐོང་མཆན་
འབུལ་ལམ་ཞུས་མེད། །

སྤྱི་ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གིས་རྒྱ་གར་ནང་ཆོས་ལུགས་འདྲ་མིན་གྱི་ལྷན་ཚོགས་མཇུག་སྒྲིལ་ཐོག་བཀའ་སློབ་སྩལ་བ།
༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༢༠ དང་
༢༡ བཅས་ཉིན་གྲངས་གཉིས་རིང་དགའ་ལྡན་

ཕོ་བྲང་ཡིག་ཚང་གིས་གོ་སྒྲིག་འོག་རྒྱ་གར་གྱི་
རྒྱལ་ས་ལྡི་ལིར་རྟེན་གཞི་བྱས་པའི་ (Hyatt)
གསོལ་མགྲོན་ཁང་དུ་རྒྱ་གར་ནང་ཆོས་ལུགས་
འདྲ་མིན་གྱི་ལྷན་ཚོགས་ (A Meeting of
Diverse Spiritual Traditions in India)

དབུ་འཛུགས་གནང་སྟེ། ཕྱི་ཚེས་ ༢༡ ཉིན་ལྷན་
ཚོགས་མཇུག་སྒྲིལ་ཐོག་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་
མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གིས་བཀའ་སློབ་སྩལ་
དོན། དེ་རིང་ལྷན་ཚོགས་མཇུག་སྒྲིལ་ཐོག་
ཕེབས་པའི་རྣམ་པ་ལྷན་རྒྱས་ལ་སླར་ཡང་

འཚམས་འདྲི་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། འདི་གར་ཉིན་གྲངས་
གཉིས་ཚོགས་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཐོག་ཆོས་

ལུགས་ཚང་མའི་བླ་ཆེན་དང་སྐུ་ཚབ། དེ་བཞིན་
མཁས་དབང་བཅས་ནས་རང་ཉིད་ཀྱི་བསམ་
ཚུལ་ལྷག་བསམ་རྣམ་དག་ཐོག་ནས་གླེང་
སློང་གནང་བར་ཡི་རང་བསྔགས་བརྗོད་དང་
ཐུགས་རྗེ་ཆེ་བརྗོད་རྒྱུ་ཡིན། དེར་བརྟེན་ཆོས་
ལུགས་ཀྱི་དབུ་ཁྲིད་རྣམ་པས་ད་ནས་བཟུང་སྤྱི་
ཚོགས་ནང་གཞན་ཕན་གྱི་བདེ་དོན་ཆེད་སྔར་
ལྷག་ཕྱག་ལས་གནང་རྒྱུ་ཧ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་
ཆགས་ཡོད། སྤྱིར་བཏང་ཆོས་ལུགས་ཕན་
ཚུན་དབར་ལྟ་གྲུབ་ཀྱི་ཐོག་ནས་ཁྱད་པར་ཡོད་

ཀྱང་དམིགས་ཡུལ་བྱམས་པ་དང་སྙིང་རྗེ། དྲང་
བདེན། གཞན་ཕན་སྒྲུབ་ཐབས་སོགས་གཅིག་

གྱུར་ཡིན་སྟབས། ལྟ་གྲུབ་ཀྱི་ཁྱད་པར་ལ་གུས་
བཀུར་ཞུས་པ་དང་ཆབས་ཅིག་ཕྱི་གསལ་ནང་
གསལ་གནང་སྟེ། འཛམ་གླིང་ཞི་བདེའི་སླད་
འགན་ཁུར་སྔར་ལྷག་ཤུགས་ཆེ་ཙམ་བཞེས་
རོགས་གནང་བརྗོད་རྒྱུ་ཡིན།
ལྷག་པར་རྒྱ་གར་ནི་ཆོས་ལུགས་
ཕན་ཚུན་དབར་འཆམ་མཐུན་ངང་གནས་པའི་
ལོ་རྒྱུས་ལྡན་པའི་རྒྱལ་ཁབ་གཅིག་ཡིན་པར་
བརྟེན། ངོས་རང་རྒྱ་གར་གྱི་དགེ་ཕྲུག་གཅིག་
ཡིན་པའི་ཆ་ནས་ཆོས་ལུགས་འཆམ་མཐུན་

ཐོག་འབད་བརྩོན་གང་ཐུབ་ཅི་ཐུབ་བྱེད་བཞིན་
ཡོད། ངོས་རང་ལོ་བརྒྱད་ཅུར་སླེབས་ལ་ཉེ་བ་

ཡོད་ཀྱང་མི་ཚེའི་ལྷག་འཕྲོས་རྣམས་སྤྱི་ཚོགས་
ཀྱི་བདེ་དོན་ཆེད་ལས་དོན་བསྒྲུབ་རྒྱུར་ཤུགས་
སྣོན་བརྒྱབ་དང་རྒྱག་མུས་ཡིན། རྒྱ་གར་ནང་
ཆོས་ལུགས་འཆམ་མཐུན་ངང་གནས་ཐུབ་པ་
འདི་ནི་ལོ་སྟོང་ཕྲག་རིང་ནས་དར་བའི་རྒྱ་གར་
གྱི་རིག་གཞུང་ལྟ་བུ་ཞིག་ཆགས་ཡོད་པ་མ་
ཟད། དེ་ལྟ་བུའི་རིག་གཞུང་གིས་དུས་ད་ལྟ་ཡང་
འཛམ་གླིང་འདིའི་ནང་མི་དུང་ཕྱུར་བདུན་ཅུ་ལྷག་
ཡོད་པ་རྣམས་ལ་ཧ་ཅང་དགོས་མཁོ་ཆེན་པོ་
ཆགས་ཀྱི་ཡོད། དེར་བརྟེན་རྒྱ་གར་ལུང་པའི་

ནང་ཆོས་ལུགས་འཆམ་མཐུན་གནས་ཡོད་པ་
ནི་དུས་ནས་དུས་སུ་དྲན་བསྐུལ་ཐོག་གཅེས་
སྲུང་བྱེད་རྒྱུ་ཧ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཡོད།
ཕྱོགས་མཚུངས་རྒྱ་གར་བ་རྣམས་ང་ཚོའི་དགེ་
རྒན་ཡིན་པའི་ཆ་ནས་སྤམ་པོ་དང་རྫིག་པོ་བྱས་
ནས་མ་བཞུགས་པར་སྤྱི་ཚོགས་ནང་དངོས་
སུ་ཕེབས་ཏེ། ལྷག་བསམ་རྣམ་དག་ཐོག་འགན་
འཁུར་བཞེས་ནས་འཛམ་གླིང་འདིའི་ཐོག་མིག་
དཔེ་བཟང་པོ་ཞིག་བསྐྲུན་ཐབས་གནང་རོགས་
ཞུ་བཞིན་ཡོད། ཅེས་བཀའ་སློབ་སྩལ་ཡོད།
དེ་ནས་སྐུ་མགྲོན་གཙོ་བོ་རྒྱ་གར་
དབུས་གཞུང་གི་ནང་སྲིད་བློན་ཆེན་གཞོན་པ་
ཀི་རེན་རི་ཇི་ཇུ་ (Kiren Rijuji) མཆོག་གིས་
གསུང་བཤད་གནང་དོན། བོད་ཀྱི་༸སྐྱབས་
མགོན་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་མཆོག་གིས་དབུས་འདིར་
འདུས་བླ་ཆེན་རྣམ་པར་འཚམས་འདྲི་ཞུ་རྒྱུ་
ཡིན། འདི་གར་ཉིན་གྲངས་གཉིས་རིང་ཚོགས་
པའི་ཆོས་ལུགས་འདྲ་མིན་ལྷན་ཚོགས་འདིའི་
ཐོག་ནས་བཞག་པའི་སྤྱི་བསྒྲགས་ཀྱི་དགོངས་
དོན་གཞིར་བཟུང་རྒྱ་གར་ནང་སྲིད་ལས་ཁུངས་
ཀྱི་ངོས་ནས་མཐུན་འགྱུར་གང་ཐུབ་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན།
ཞེས་སོགས་ཀྱི་གསུང་བཤད་གནང། དེ་བཞིན་
ཆོས་ལུགས་འདྲ་མིན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་འགྲོ་བ་
མིའི་ནང་འཆམ་མཐུན་དང་བཟོད་བསྲན་ལྡན་
པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཤིག་བསྐྲུན་རྒྱུའི་སྤྱི་བསྒྲགས་
ཤིག་ཀྱང་སྤེལ་འདུགདྲིལ་བསྒྲགས་དྲུང་ཆེས་རྡ་སའི་མང་ཚོགས་ལ་དབུ་མའི་ལམ་གྱི་གོ་རྟོགས་སྤེལ་བ།
༄༅། །ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༡༨ ཉིན་
བཞུགས་སྒར་དུ་རྟེན་གཞི་བྱས་པའི་དབུ་མའི་
ལམ་མི་དམངས་ལས་འགུལ་ཁང་གིས་གོ་སྒྲིག་
འོག་དབུ་མའི་ལམ་གྱི་ཉིན་ཐེངས་བཞི་པ་སྲུང་
བརྩིའི་མཛད་སྒོར་སྐུ་མགྲོན་གཙོ་བོ་བོད་མིའི་
སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་དྲིལ་བསྒྲགས་དྲུང་ཆེ་བཀྲ་
ཤིས་ཕུན་ཚོགས་ལགས་ཀྱིས་གཙོས་གཞུང་
འབྲེལ་མ་ཡིན་པའི་ཚོགས་པ་ཁག་གི་སྐུ་ཚབ་
དང་། མི་མང་རྣམས་ལྷན་འཛོམས་ཐོག་ལས་
འགུལ་ཁང་གི་ཚོགས་གཞོན་ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོ་

ལགས་ཀྱིས་ངོ་སྤྲོད་གསུང་བཤད་གནང་།
དེ་ནས་སྐུ་མགྲོན་གཙོ་བོས་གསུང་
བཤད་གནང་དོན། དེ་རིང་འདི་གར་ཕེབས་པའི་
རྣམ་པ་ལྷན་རྒྱས་ལ་འཚམས་འདྲིའི་བཀྲ་ཤིས་
བདེ་ལེགས་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན། སྤྱིར་བཏང་དབུ་མའི་
ལམ་ནི་སྤྱི་ནོར་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་
པོ་མཆོག་གིས་དབུས་བཀའ་སྤྱི་གཉིས་ནས་
མང་གཙོའི་འགྲོ་ལུགས་ལྟར། གོ་བསྡུར་རིམ་
པ་གནང་བའི་ཐོག་ནས་གཏན་འབེབས་གནང་
བའི་སྲིད་བྱུས་ཤིག་ཆགས་ཀྱི་ཡོད། སྤྱི་ཚོགས་

ནང་བསམ་ཚུལ་དང་དམིགས་ཡུལ་སོགས་
འདྲ་མིན་ཡོང་སྲིད་ཀྱི་རེད། འོན་ཀྱང་མཐར་དོན་
བབས་ས་མང་ཚོགས་ཀྱི་བདེ་དོན་རྒྱུ་མཚན་
ལྡན་ཐོག་དངོས་ཡོད་གནས་ཚུལ་དང་མཐུན་པ་
མ་ཟད། དེང་དུས་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་འགྲོ་སྟངས་དང་
མཐུན་པའི་ཐབས་ལམ་བཟང་ཤོས་གང་ཞིག་
འདུག དེའི་ཐོག་བསམ་བློ་བཏང་སྟེ་འགྲོ་དགོས་
རྒྱུ་ཧ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཡོད། ང་ཚོ་ལྟ་
བུ་ཡིན་རུང་༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་
པོ་མཆོག་གི་དབུ་ཁྲིད་འོག་འཚར་ལོངས་བྱུང་

སྟེ། མང་གཙོའི་སྤྱི་ཚོགས་བརྒྱུད་མྱོང་མཁན་
ཞིག་ཆགས་ཡོད། དེར་བརྟེན་དབུ་མའི་ལམ་ནི།
༸གོང་ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གི་
དགོངས་གཞི་དང་མི་མང་སོགས་ཀྱིས་བསམ་
ཞིབ་བྱས་པའི་ཐུན་མོང་གི་སྲིད་བྱུས་ཤིག་ཡིན་
པ་འགན་ཁུར་བླང་པའི་ཐོག་ནས་ངོས་ལེན་བྱེད་
དགོས་རྒྱུ་ཤིན་ཏུ་ནས་གལ་འགངས་ཆེན་པོ་
ཆགས་ཡོད། དབུ་མའི་ལམ་ནི་སྤྱི་ནོར་༸གོང་
ས་༸སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གིས་བོད་
རྒྱའི་དཀའ་ངལ་འཚེ་བ་མེད་པ་དང་། གྲོས་མོལ་

གྱི་ལམ་ནས་སེལ་རྒྱུར་དམིགས་ཏེ་ལམ་སྟོན་
མཛད་པའི་སྲིད་བྱུས་ཤིག་ཆགས་ཡོད། དེ་
བཞིན་མང་ཚོགས་ཀྱི་ངོས་ནས་དེ་རིང་དབུ་མའི་
ལམ་སྲུང་བརྩི་ཞུས་པ་ཙམ་མ་ཡིན་པར། དབུ་
མའི་ལམ་གྱི་སྲིད་བྱུས་བརྒྱུད་ནས་བོད་ཀྱི་སྤྱི་
དོན་ལ་གྲུབ་འབྲས་ཐོན་ཐབས་སུ་མཉམ་རུབ་
གནང་དགོས་རྒྱུ་ཧ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཆགས་
ཡོད། ཅེས་སོགས་ཀྱི་གསུང་བཤད་གནང་། །